
ROM | LE DÉBUT D'UNE RENAISSANCE
Musée royal de l'Ontario | Rapport annuel 2002/2003

TABLE DES MATIÈRES

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU ROM 2002-2003

LEADERS DE LA FONDATION DU ROM 2002-2003

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DU ROM

James Temerty, Président
Jennifer Ivey Bannock
Jack Cockwell
Michael Detlefsen
John F. Driscoll
W. Robert Farquharson
Mark Foote
Gwen Harvey
Linda Hasenfratz
Peter C. Jones
Michael A. Lee-Chin
L'hon. Roy MacLaren
James W. McCutcheon, c.r.
Jack Mintz
Peter Oliver
Robert E. Pierce
Kim Samuel-Johnson
Harriet Walker
V. Prem Watsa
Donald A. Wright

CONSEIL DES GOUVERNEURS DE LA FONDATION DU ROM

Kenneth W. Harrigan, Coprésident
Elizabeth Samuel, Coprésidente
Bluma Appel
Robert D. Brown
L'hon. Edwin A. Goodman
Ned Goodman
William B. Harris
L'hon. Henry N. R. Jackman
Thomas Kierans
Susanne Loewen
Dixie Anne Montgomery
Bernard Ostry
Frank Potter
Joan Randall
Wendy Rebanks
John A. Rhind
William Saunderson
Thomas Savage
Joan Thompson
Lynton R. Wilson

COMITÉ FINANCES ET INVESTISSEMENTS

W. Robert Farquharson, Président
Jack Mintz
Robert E. Pierce
James Temerty
V. Prem Watsa

COMITÉ DES CANDIDATURES

Jack Cockwell
James W. McCutcheon, c.r.
David Palmer
James Temerty

COMITÉ DU CERCLE CURRELLY

Joan Randall, Président
Jane Cameron
Frederica Fleming
Gwen Harvey
Judy Hauserman
Susanne Loewen
Dixie Anne Montgomery
Jean M. Read
Elizabeth Rhind

COMITÉ DU CERCLE DES BIENFAITEURS

Robert E. Pierce, Président
Ken McCord, Président, sous-comité des entreprises
Arti Chandaria
Michael Detlefsen, Vice-président
Anne-Marie H. Applin
Peter Empey
Michael Garrity
Peter H. Harris, c.r.
Gwen Harvey
Ian Madell
Brenda McCutcheon
Dixie Anne Montgomery
Jone Panavas
Stephen Shaw
Hafsa Suleman
Suresh Thakrar
Tim Tremain
Sharon Zuckerman

COMITÉ DES ACTIVITÉS SPÉCIALES POUR LES DONATEURS

(Présidence vacante)
Gwen Harvey
Bronwyn Krog
Brenda McCutcheon
Elizabeth Muir

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA RECONNAISSANCE ENVERS LES DONATEURS

Nicole Eaton, Présidente
Kelvin Browne
Wendy Rebanks
James Temerty
Joan Thompson

LEADERS DE LA CAMPAGNE RENAISSANCE ROM

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CAMPAGNE

L'hon. Hilary M. Weston, Présidente
Rudolph Bratty
Jack Cockwell
John F. Driscoll
Linda Hasenfratz
John Hunkin
Michael A. Lee-Chin
G. Wallace McCain
James W. McCutcheon, c.r.
Belinda Stronach
Joey Tanenbaum
James Temerty
William Thorsell
Rita Tsang

CABINET DE LA CAMPAGNE

Shreyas Ajmera
Bluma Appel
Jennifer Ivey Bannock
Joe Brennan
Kelvin Browne
L'hon. David Crombie
L'hon. William G. Davis
Michael Detlefsen
Roman Dubczak
Mark A. Foote
Robert Gillespie
L'hon. Edwin A. Goodman
Natasha Gurevich
Ken Harrigan
William Harris
Patricia Harris
Gwen Harvey
Martha Hogarth
Donna Ihnatowycz
L'hon. Henry N. R. Jackman
Peter Janson
Peter C. Jones
Chris Jordan
Bipin Khimasia
Thomas Kierans
Stanley Kwan
Michael Levine
Elsie Lo
Susanne Loewen
Stephens B. Lowden
Bahadur Madhani
Jack Mintz
David Mirvish
Elizabeth Muir
Tamotsu Nakamura
Peter Oliver
Deanne Orr
Robert E. Pierce
Frank Potter
Jean Read
John A. Rhind
Hirohito Sakai
Elizabeth J. Samuel
Irene So
Suresh Thakrar
Kenji Tomikawa
Harriet Walker
Kiyotaka Watanabe
V. Prem Watsa
Richard Wernham
Lynton R. Wilson
Bob Wong
Richard Wookey

CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES HONORAIRES DU CABINET

Takashi Koezuka
Shuxian Sun

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

Au cours de l'exercice, la force de l'imagination a donné naissance à un projet important de construction au Musée royal de l'Ontario, grâce à Renaissance ROM. Cette entreprise gigantesque et cruciale du ROM marque le début d'une renaissance de Toronto.

Le 2 avril 2003, l'honorable Hilary M. Weston a annoncé un apport de capital de 30 millions de dollars de Michael A. Lee-Chin à la campagne de financement Renaissance ROM, soit le don le plus important jusqu'à présent en faveur de la transformation du Musée. Le spectaculaire « Cristal » de Daniel Libeskind, rue Bloor, portera le nom de M. Lee-Chin, et l'impressionnante « Cour de cristal » qui se trouve à l'intérieur, celui de la mère de M. Lee-Chin, Gloria Hyacinth Chen. À la date de l'inauguration des travaux de la phase un, le 28 mai 2003, Renaissance ROM bénéficiait de promesses de dons totalisant 114,7 millions de dollars pour ce projet de 200 millions de dollars, ce qui dépassait l'objectif fixé pour notre première année.

La construction du Cristal est en cours, les rénovations des édifices historiques ont commencé et les plans des 20 nouvelles galeries du nouveau musée agrandi ont bien progressé. Les travaux d'aménagement de nouvelles salles de classe et de laboratoires pour les programmes scolaires ont débuté, et le ROM a terminé la construction de ses premières installations d'entreposage en propriété exclusive, à Oakville (Ontario).

Au cours de l'exercice, le Musée a accueilli plusieurs grandes expositions itinérantes dans des domaines divers — *Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne*; *Images du salut : Chefs-d'œuvre du Vatican et d'autres collections italiennes* et *L'ossuaire de Jacques*, qui a suscité la controverse. Le ROM a aussi présenté ses propres expositions, de *L'élite élégante : la haute couture dans les années 1950*, qui a connu un grand succès, à des expositions plus modestes d'art et d'objets inuits, d'estampages chinois et de gravures sur bois d'une artiste canadienne-japonaise.

Près de 893 000 personnes ont visité le Musée en 2002-2003. La fréquentation des Soirées du vendredi au ROM a atteint un niveau record, plus de 195 000 personnes ayant participé à une quarantaine de programmes variés et dynamiques. Le nombre de visites virtuelles du site Web remodelé du ROM est lui aussi monté en flèche pour atteindre presque deux millions. En outre, pour la deuxième année consécutive, les planificateurs d'événements les plus en vue du Canada ont choisi le ROM comme le meilleur endroit au Canada où organiser des activités. L'ouverture en automne de 2003 du nouvel espace baptisé Cour du Canada permettra au Musée de rester le théâtre d'événements uniques et mémorables pour tous nos clients.

Cependant, le budget annuel de fonctionnement du ROM a subi les répercussions négatives du SRAS sur le tourisme et la fréquentation locale, tandis que les crédits publics demeuraient bloqués. L'avenir économique du Musée reposera sur la réalisation de ses installations nouvelles et rénovées, dont on attend beaucoup.

Nous tenons à remercier tous nos bénévoles, les membres de notre personnel et nos entrepreneurs — ainsi que l'ensemble de la collectivité — de nous aider à créer au ROM un nouveau haut lieu de l'Ontario et de Toronto et à revitaliser l'un des plus grands musées d'histoire naturelle et d'art au monde.

Jack Cockwell
Président du Conseil d'administration
Musée royal de l'Ontario

William Thorsell
Président-directeur général
Musée royal de l'Ontario

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FONDATION DU ROM

L'exercice passé, marqué par l'annonce du don de 30 millions de dollars de la part de M. Michael A. Lee-Chin et l'inauguration spectaculaire des travaux du projet Renaissance ROM, a sans aucun doute été l'un des chapitres les plus mémorables de l'histoire de la Fondation du ROM. Le solide appui du public et de nos bienfaiteurs pour le projet Renaissance ROM — qui va à la fois restaurer et transformer le Musée royal de l'Ontario pour le placer à l'avant-garde d'un grand renouveau culturel à Toronto — nous a donné de multiples raisons de nous réjouir et d'envisager l'exercice à venir avec confiance.

À la fin de l'exercice, nous avions réuni 116 millions de dollars, et nous étions ainsi en avance sur le plan de notre campagne de financement la plus ambitieuse jusqu'à présent, qui vise un objectif final de 200 millions de dollars. Nous sommes reconnaissants de cet afflux de contributions et de l'extraordinaire degré de confiance ainsi manifesté dans l'avenir du Musée pendant une année qui s'est avérée difficile pour Toronto et l'Ontario. Fait encore plus remarquable, notre campagne, qui est la plus importante levée de fonds à des fins culturelles de l'histoire du Canada, loin d'avoir affaibli les autres programmes de dons de la Fondation du ROM, les a en fait stimulés. Le Cercle royal des bienfaiteurs, par exemple, a effectué un apport sans précédent de 1 million de dollars au Musée pendant l'exercice.

L'extrême visibilité de la campagne Renaissance ROM et le succès qu'elle a connu d'emblée sont directement attribuables au leadership éclairé de sa présidente, l'honorable Hilary M. Weston, ainsi qu'à l'envergure et à la diversité des talents qu'elle a réunis au sein de la direction générale et du Cabinet de la campagne. Avec le personnel dévoué de notre Fondation, ces bénévoles ont mis en place une campagne ciblée et créative qui continue sur sa lancée en suscitant l'intérêt d'un nombre sans cesse croissant de personnes. Nous ne saurions assez remercier nos bénévoles et nos donateurs, qui ont mis leur point d'honneur à faire de Renaissance ROM un succès en y consacrant un temps et une énergie considérables.

La Fondation du ROM est encouragée par les premiers exploits de la campagne et attend beaucoup du prochain exercice. L'enthousiasme que suscite Renaissance ROM s'explique par le sentiment commun de contribuer à quelque chose de profond et d'historique, à une entreprise qui redynamisera le ROM pour le siècle à venir et fera honneur aux bénévoles, aux donateurs et aux membres du personnel qui auront aidé le ROM à se hisser au premier rang des musées internationaux.

Jim Temerty
Président
du Conseil de la
Fondation du ROM

David Palmer
Président-directeur
général de la
Fondation du ROM

LE DÉBUT D'UNE RENAISSANCE



Le Cristal Michael A. Lee-Chin, conçu par Studio Daniel Libeskind, sera inauguré en décembre 2005.
Photo : Lenscape Incorporated.

Renaissance ROM, l'ambitieux projet d'expansion du Musée royal le l'Ontario, a beaucoup progressé au cours de l'exercice écoulé. La phase un de ces travaux historiques de développement et la campagne cruciale de levée de fonds connexe ont pris un excellent départ, tous les aspects du projet respectant l'échéancier et le budget à la fin de l'exercice. Il y a un an à peine, ce projet en était encore au stade de la planification : le Conseil venait d'approuver l'exécution de la phase un et l'engagement des membres de l'équipe du projet, comprenant les architectes, les concepteurs d'expositions et les directeurs des travaux.

Le volet public de Renaissance ROM a été officiellement lancé le 28 mai 2003, lorsque l'honorable Hilary M. Weston, présidente de la campagne, est montée dans l'habitacle d'une pelleteuse, devant le ROM, afin de prélever la première pelletée de terre symbolique, marquant ainsi le début de la construction. M[me] Weston a en même temps lancé la campagne, en révélant des promesses de dons totalisant déjà 114,7 millions de dollars, par rapport à l'objectif global de 200 millions de dollars fixé pour la campagne, soit beaucoup plus que le chiffre cible initial de lancement. Le nouveau site Web détaillé du projet, à l'adresse www.rom.on.ca/renaissance, a aussi été lancé le même jour.

En avril 2003, le ROM a reçu un don exceptionnel de 30 millions de dollars de la part de l'homme d'affaires canadien Michael A. Lee-Chin. En réponse à cette extraordinaire contribution, le ROM baptisera son nouvel édifice le « Cristal Michael A. Lee-Chin » et la cour de l'atrium la « Cour de cristal Hyacinth Gloria Chen », en l'honneur de la mère du donateur. D'importants apports du secteur public avaient déjà été annoncés en 2002, notamment des subventions de 30 millions de dollars chacune de l'initiative SuperCroissance du gouvernement provincial, d'une part, et du gouvernement fédéral, dans le cadre du Programme d'infrastructures Canada-Ontario, d'autre part.

À la cérémonie d'inauguration des travaux, trois nouveaux dons de 5 millions de dollars chacun ont été annoncés, provenant

de Jim Temerty et de sa famille, de Jack Cockwell et du groupe Brascan et de Mme Elizabeth Samuel — ce dernier don devant servir à restaurer l'entrée actuelle du ROM, la Rotonde, en mémoire de son mari, Ernie Samuel. Les autres dons exceptionnels à Renaissance ROM comprennent un engagement de 1,5 million de dollars de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, 1 million de dollars de la part de John et Merrilyn Driscoll, 1 million de dollars de la part de M. et Mme William B. Harris, pour financer la création de la future Galerie Patricia Harris Textile et Costume et 1 million de dollars de la part de la Fondation R. Samuel McLaughlin. Le Service des bénévoles du Musée s'est en outre engagé à réunir 1 million de dollars auprès de ses membres.

La sensibilisation du public à Renaissance ROM s'est accrue tout au long du printemps, grâce à une excellente couverture médiatique des annonces relatives à ce projet. La population locale et les visiteurs ont commencé à voir l'impact physique extérieur du projet lorsque les travaux d'assemblage de la palissade de chantier et de construction ont débuté en mai et juin. Cependant, en coulisses, les travaux de préparation et de rénovation avaient commencé longtemps auparavant.

Dès la fin de 2002, de nombreux membres du personnel ont déménagé dans des bureaux permanents ou temporaires à l'intérieur de l'édifice afin de permettre les rénovations et la démolition. À l'automne dernier, des travaux ont commencé au niveau principal pour réaménager la Bibliothèque, construire des salles de classe pour le nouveau Centre d'apprentissage, démolir la grande rampe de l'atrium sud-est et rénover toute l'entrée principale de l'aile de Queen's Park (y compris l'ancien couloir des boutiques du ROM et du restaurant Druxy's pour créer la Cour du Canada [un vaste nouvel espace de réception] et le Hall d'exposition Garfield Weston, prévus tous les deux pour septembre 2003). En février 2003, le bureau du projet Renaissance ROM a emménagé dans des bâtiments mobiles de chantier, sur l'esplanade du Planétarium.

Le ROM a pris possession de son nouvel entrepôt à Oakville (Ontario) en janvier 2003. Au cours des deux mois suivant, le Centre pour la biodiversité et la biologie de la conservation a déménagé environ 100 000 litres de ses collections conservées dans l'alcool dans ces installations modernes, comprenant deux laboratoires spécialisés. ROM Oakville, financé par une subvention du ministère de la Culture de l'Ontario, dans le cadre de son Fonds de restauration et de remise en valeur des immobilisations, a permis de regrouper l'entreposage externe des objets à un seul endroit et de libérer de l'espace dans le Centre de conservation pour abriter le personnel obligé de déménager et effectuer d'autres améliorations.

Les galeries du niveau 1B, soit la Galerie canadienne Sigmund Samuel et la Galerie Roloff Beny de culture contemporaine, ont été fermées pendant l'hiver et le printemps de 2003, suivies des Galeries d'art chinois T.T. Tsui, du Tombeau Ming, du Hall des minéraux R. Samuel McLaughlin et de la Salle S.R. Perren, Or et pierres précieuses, au rez-de-chaussée, et de la Galerie des découvertes, au deuxième niveau du Musée. La démolition des galeries en terrasses a commencé en juin 2003 et la construction du Cristal doit débuter à l'automne de 2003. Un grand moment a eu lieu en mai, lors de la découverte, dans le Tombeau Ming, d'une mystérieuse capsule témoin contenant des vœux et des objets laissés par une génération précédente de collègues du Musée.

À la fin de l'exercice du Musée en juin, les équipes de Studio Daniel Libeskind, en collaboration avec les architectes torontois Bregman + Hamann, avait terminé à 100 pour 100 la mise au point du parti architectural du projet. Comme l'aménagement intérieur doit être réalisé progressivement après la conception des bâtiments, la société chargée de la conception des expositions, Haley Sharpe Design, a terminé 60 pour 100 de la conception schématique des galeries de la phase un, comme prévu.

Les consultations internes sont essentielles au succès de la conception et de la construction, dans le cadre d'un dialogue

ouvert et permanent avec le personnel dévoué et les bénévoles du Musée. Une large participation à ce processus a permis d'améliorer de nombreux aspects du projet ainsi que sa rentabilité. Des personnes de plusieurs services font partie des équipes consultatives permanentes du personnel, des groupes consultatifs d'érudits et des groupes temporaires d'utilisateurs qui ont fourni une rétroaction utile sur l'évolution des conceptions et de la construction. Le personnel et les bénévoles sont régulièrement informés des activités de Renaissance ROM de différentes manières — séances de groupe restreintes, mises à jour hebdomadaires sur la construction et bulletin mensuel diffusé sous forme électronique et imprimée. Les consultations communautaires ont également été indispensables pour maintenir le projet sur la bonne voie. Des réunions ont eu lieu avec des groupes représentant les Premières nations, ainsi que les collectivités africaines et sud asiatiques pour discuter de l'aménagement et de la conception des galeries. La haute direction a rencontré régulièrement des groupes représentant les entreprises et la population locales pour discuter de leurs préoccupations et y répondre. Ces réunions ont été utiles pour l'obtention des approbations de zonage de la Ville de Toronto en avril et elles ont facilité la délivrance des permis nécessaires dans un délai serré. Elles ont aussi amené le ROM à décider de fournir 100 000 $ au fonds Trees for Toronto en vue de planter 80 arbres autour du ROM et de la promenade du Philosophe, ce qui améliorera considérablement cet espace vert de la ville.

La communication au public du fait que le ROM reste ouvert et continue à présenter des expositions de classe mondiale est un élément clé de Renaissance ROM. Ces messages apparaissent bien en évidence sur la palissade de chantier colorée et informative qui entoure actuellement le Musée. Le ROM est conscient de sa responsabilité d'informer les visiteurs des galeries qui sont ouvertes ou temporairement fermées, ainsi que des expositions internationales à venir pendant la période de construction (par exemple, *Art déco 1910-1939* et *Égypte éternelle : chefs-d'œuvre de l'art ancien en provenance du British Museum*), et a ajusté ses prix d'entrée en conséquence.

Au cours de l'exercice écoulé, Renaissance ROM a respecté ou dépassé ses objectifs en matière d'échéancier, de budget et d'envergure du travail. L'exercice à venir marquera l'achèvement de certains aspects du projet, tandis que d'autres débuteront. La construction de nouvelles galeries prendra beaucoup plus d'importance tandis que la démolition et la rénovation en arrière-plan tireront à leur fin. Des décisions seront prises quant à la nature et aux matériaux de l'extérieur du Cristal et des finitions intérieures, l'aménagement paysager et la conception de chaque galerie. Plus tard au cours de l'exercice à venir, le Conseil d'administration examinera l'autorisation de procéder à la phase deux du projet.

À mesure que le nouveau Cristal s'élèvera au-dessus de la rue Bloor pendant les deux prochaines années, nous nous attendons à annoncer d'autres étapes encourageantes de levée de fonds, qui rapprocheront la campagne Renaissance ROM de son objectif.



Maquette du Cristal Michael A. Lee-Chin; vue du nord-ouest.
Photo : Lenscape Incorporated.

Renaissance ROM permettra de présenter au public un nombre beaucoup plus important des précieux objets et spécimens du ROM, y compris de nombreuses collections jamais exposées auparavant. Quelque 250 000 pieds carrés de galeries ultramodernes et rénovées, dessinées par Daniel Libeskind, l'architecte de renom retenu pour la reconstruction du site du World Trade Center, à New York, amélioreront considérablement les commodités publiques et le rayonnement du Musée. Ce projet offrira aussi une plus grande stabilité financière au « musée de tout le monde » — endroit ouvert, accessible et source de connaissances, d'émerveillement et d'inspiration pour les gens de tous les âges et de toutes les cultures.

Parmi les principales attractions du nouveau Cristal Michael A. Lee-Chin, citons un hall d'expositions internationales de 18 000 pieds carrés au niveau inférieur, l'Escalier des merveilles (vitrine verticale de curiosités), et la Maison des esprits (un espace propice à la contemplation reliant les parties est et ouest du Cristal, traversé de passerelles). Six magnifiques nouvelles galeries donneront sur la rue Bloor, au-dessus de la nouvelle entrée principale spacieuse, qui abritera une impressionnante boutique d'objets d'art et de cadeaux. Les galeries du deuxième étage du Cristal seront consacrées aux dinosaures, aux premiers mammifères et à la période glaciaire. De nouvelles galeries explorant l'Afrique, les Amériques et la région de l'Asie et du Pacifique, ainsi que la civilisation occidentale et celle de l'Asie du Sud, occuperont l'essentiel du troisième étage. Le quatrième étage abritera la remarquable collection de costumes et de textiles du Musée ainsi que l'Institut de culture contemporaine. Enfin, au cinquième étage du Cristal, est prévu un nouveau restaurant gastronomique, qui surplombera la ville, à l'ouest et au sud. La phase un du projet, qui comprend la construction du nouveau Cristal, la rénovation de nombreuses galeries des ailes historiques et un nouveau restaurant familial, jouxtant la promenade du Philosophe, ouvrira ses portes en décembre 2005.

Nombre de galeries des ailes historiques du Musée seront repensées et reliées au nouveau Cristal pour améliorer la circulation des visiteurs. Nos deux collections distinctives d'art et de culture du Canada et de l'Asie, qui occuperont la plus grande partie du premier étage du Musée, seront ouvertes au public en 2005 dans le cadre de la phase un. Les galeries du Canada, qui s'étendront sur toute la longueur de l'aile de Queen's Park, exploreront le riche patrimoine de notre pays et comprendront un nouvel espace important consacré aux Premières nations du Canada. La Rotonde actuelle d'entrée du Musée, qui fait partie de cette aile, sera restaurée et deviendra un café élégant. Les galeries de l'Asie, représentant la Chine, le Japon et la Corée, occuperont l'aile ouest du Musée, en face de la promenade du Philosophe. Les galeries Les trésors de la Terre, La Terre et le début de la vie sur Terre et La vie en crise occuperont le deuxième étage, de même que les galeries populaires sur la nature et la biodiversité, qui y resteront. Quelques éternelles favorites — le Monde antique (Égypte, Grèce et Rome) et les Galeries européennes Samuel — resteront au troisième étage, augmentées de la Galerie d'art byzantin et d'une nouvelle Galerie du design et des arts du monde entier.

Dans toute la mesure du possible, l'espace et la conception des expositions situées dans les édifices historiques tireront parti de la lumière naturelle en rouvrant les fenêtres d'origine et en remettant au jour les plafonds en voûte et d'autres détails architecturaux qui sont pour la plupart cachés à la vue depuis des années. Ces restaurations des édifices historiques, qui constitueront l'essentiel de la phase deux, seront terminées d'ici décembre 2006.

EXPOSITIONS





En haut : Statuette de joueur de tambour. Céramique. Ier ou IIe siècle apr. J.-C. Musée de la province du Sichuan. Avec la gracieuse permission du Seattle Art Museum.
Photo : Paul Macapia. Exposition *Trésors d'une civilisation perdue*.

En bas : Saint Jean-Baptiste. Giovanni Francesco Barbieri. XVIIe siècle. Peinture à l'huile. Musées du Vatican. Exposition *Images du salut*.

Un souffle d'espoir

La mission et la colonie d'Elgin, et le chemin de fer clandestin. Présentée par le Lieu historique national et Musée de Buxton, dans le cadre du Programme des musées régionaux de l'Ontario.

Du 7 février au 11 août 2002

Visions de notre avenir : Architectes finalistes

Les trois cabinets d'architectes retenus en sélection finale pour le projet Renaissance ROM : Andrea Bruno (Italie), Bing Thom Architects (Canada), Studio Daniel Libeskind (Allemagne).

Du 8 février 2002 à janvier 2003

Idéaux mohawks, valeurs victoriennes : Dr Oronhyatekha

Le Dr Oronhyatekha, Canadien remarquable, qui s'est distingué en tant que médecin mohawk et homme d'affaires de l'époque victorienne.

Du 2 mars au 4 août 2002

Le chemin de fer clandestin : Prochain arrêt, la liberté !

Présentation théâtrale expérientielle sur les esclaves afro-américains fuyant vers le Canada. Présentée en collaboration avec Parcs Canada et l'Ontario Black History Society.

Du 13 avril 2002 au 16 mars 2003

Collections à l'italienne

Présentation, dans la galerie de la Bibliothèque, d'objets religieux italiens du ROM, de souvenirs d'Italie, de contrefaçons et de livres rares.

Du 11 mai au 1er novembre 2002

La Collection Textile et Costume se dévoile

Un regard intime sur la collection permanente du ROM faisant ressortir son envergure internationale.

Du 18 mai au 8 septembre 2002

Images du salut : Chefs-d'œuvre du Vatican et d'autres collections italiennes

Présentée par Hydro One.

Cent quarante artefacts provenant des Musées du Vatican, de musées ecclésiastiques italiens et d'autres collections privées italiennes, présentés en collaboration avec la Fondazione Gioventù-Chiesa-Speranza-Vatican et la XVII[e] Journée mondiale de la jeunesse.

Du 8 juin au 11 août 2002

À la croisée des chemins : Le perlage dans la vie des Iroquois

Le perlage dans la culture et l'histoire du peuple iroquois, du milieu du XIX[e] siècle à nos jours. Organisée par le Musée McCord d'histoire canadienne de Montréal, en collaboration avec le ROM et diverses communautés des Premières nations.

Du 21 juin au 14 octobre 2002

Ombres chinoises : Estampages de reliefs lithiques de la dynastie des Han

(220 av. J.-C. – 206 apr. J.-C.)

Des estampages à l'encre et des reliefs lithiques originaux provenant des collections de l'Extrême-Orient du ROM jetaient un éclairage extraordinaire sur la vie en Chine sous la dynastie des Han.

Du 6 juillet 2002 au 12 janvier 2003

Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne

Présentée par le Groupe de fonds AIC

Remarquables artefacts dégagés en 1986 de deux grandes fosses sacrificatoires du site de Sanxingdui, situé dans la province du Sichuan, en Chine. Organisée par le Seattle Art Museum en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles de la province du Sichuan de la République populaire de Chine.

Du 3 août au 10 novembre 2002



Robe du soir, Gigliolo Curiel, 1955. Don de lo Compognie Robert Simpson. Photo : Irving Solero. Exposition *L'élite élégante.*

Un siècle de confort : Courtepointes du comté d'Oxford

Vingt-trois courtepointes du comté d'Oxford commémorent des étapes importantes de l'évolution des tissus et des points de couture. Présentée par le Lieu historique national et Musée de Woodstock, dans le cadre du Programme des musées régionaux de l'Ontario.

Du 28 septembre 2002 au 5 janvier 2003

Tuugaaq : sculpture en ivoire des régions est de l'Arctique canadien

Plus de 150 admirables sculptures miniatures en ivoire provenant de la Collection Bildfell, achetée pour le ROM par M. Donald Ross, révélaient la vie et l'art des Inuits au début du XXe siècle.

Du 12 octobre 2002 au 30 mars 2003

L'ossuaire de Jacques : « Jacques, fils de Joseph, frère de Jésus »

Cet artefact archéologique controversé, une boîte funéraire gravée datant du Ier siècle de l'ère commune, pourrait bien être la plus ancienne preuve tangible de l'existence de Jésus de Nazareth.

Du 15 novembre 2002 au 5 janvier 2003

L'élite élégante : La haute couture dans les années 1950

Cette exposition, qui présentait les plus belles pièces de la collection de textiles du Musée, examinait le contexte social de la haute couture à Toronto au cours des années 1950. Avec l'aide généreuse de la maison Dior.

Du 23 novembre 2002 au 4 mai 2003

Collectionner les textiles et les costumes

Cette exposition, présentée dans la galerie de la Bibliothèque, dressait le profil des personnes à l'origine de la célèbre collection de costumes du ROM : donateurs, collectionneurs et conservateurs.

Du 23 novembre 2002 au 4 mai 2003

La nouvelle mosaïque : Sélection d'œuvres du Frioul italien

Des pièces contemporaines de l'école d'art mosaïque de Spilimbergo, dans le Frioul italien, présentaient une interprétation moderne de cette forme d'art antique. Avec l'aide généreuse du gouvernement de la Regione Friuli Venezia Giulia, Ente Friuli nel Mondo, et de la Scuola Mosaicisti del Friuli. Commanditée par la section 183 de la Universal Workers Union de Toronto, Falconcrest Homes et Casarsa Wines.

Du 14 décembre 2002 au 16 mars 2003

Visions de notre avenir

Une exposition mise à jour sur Renaissance ROM, le projet majeur d'agrandissement du Musée, présente les derniers plans d'étage et maquettes du Studio Daniel Libeskind.

Depuis le 7 février 2003

L'esprit de l'arbre : Les gravures sur bois de Naoko Matsubara

Exposition des gravures sur bois de l'une des graveuses sur bois les plus réputées de par le monde, Naoko Matsubara, ARC. Avec l'aide généreuse de Toyota Canada.

Du 22 février au 2 novembre 2003

Exposition itinérante sur l'art heiltsuk

Cette exposition consacrée à des œuvres heiltsuques tirées des collections d'anthropologie du Musée a été présentée à deux endroits : le Museum of Anthropology, Université de la Colombie-Britannique (d'avril à septembre 2002) et le Musée McCord d'histoire canadienne de Montréal (d'avril à octobre 2003). Organisée par le Service Expositions et Programmes communautaires.



Matsubara (Pinède). Naoko Matsubara, gravure sur bois, 1983. Exposition *L'esprit de l'arbre : Les gravures sur bois de Naoko Matsubara.*

ACTIVITÉS DE DIFFUSION EXTERNE

Pendant l'exercice passé, le ROM a cherché à atteindre des publics externes de différentes manières. Des expositions itinérantes et le Dinomobile ont visité 23 musées communautaires locaux, ce qui a permis à près de 400 000 visiteurs de profiter des programmes communautaires du ROM. Près de 200 écoles ont commandé des ÉduKits, outil attrayant d'apprentissage à partir d'objets de musée. La Fondation Trillium de l'Ontario a financé l'élaboration d'une nouvelle exposition, accompagnée d'ÉduKits, intitulée *Arts de la Chine : aperçus d'une civilisation ancienne*, inaugurée au Centre culturel chinois du Grand Toronto en juin.

Un chiffre record de 1,8 million d'internautes ont visité le site Web du Musée reconfiguré, qui offre maintenant accès à une vue unique des activités de construction de Renaissance ROM provenant d'une caméra Web montée sur le toit d'un immeuble voisin. Des milliers de visiteurs du Musée ont pu entrevoir l'avenir en explorant une base de données d'images de la collection de textiles du Musée constituée par le nouveau Centre de numérisation pour l'exposition *L'élite élégante*. Des milliers de téléspectateurs ont vu un documentaire sur la recherche de fossiles effectuée par le ROM dans les schistes de Burgess de l'Ouest canadien et ont été invités à venir soumettre leurs trésors cachés aux commentaires d'un conservateur pour la coproduction du ROM et du Discovery Channel intitulée *History Hunters*, diffusée à l'automne de 2003.

Les amateurs de lecture ont pu choisir parmi plusieurs publications du ROM portant sur des expositions : *Chinese Shadows: Stone Reliefs, Rubbings, and Related Works of Art from the Han Dynasty*; *Anyang and Sanxingdui: Unveiling the Mysteries of Ancient Chinese Civilizations*; et *Tree Spirit: The Woodcuts of Naoko Matsubara*. Le Service des publications du ROM a en outre contribué à la réalisation du catalogue de l'exposition *Images du salut : Chefs-d'œuvre du Vatican* et d'autres collections italiennes et a commencé la production d'un ouvrage intitulé *The ROM Field Guide to Wildflowers of Ontario*, qui sera publié au printemps de 2004.



L'ensemble Kiyoshi Nagata de joueurs de tambours taiko japonais accueille les invités à la cérémonie d'inauguration des travaux et de lancement de la campagne Renaissance ROM, le 28 mai.
Photo : Jeff Speed

Les Soirées du vendredi au ROM

Présentées par Bell Canada.

Ce programme hebdomadaire très populaire, qui en est à sa quatrième année d'existence, a attiré 195 000 visiteurs, un record de fréquentation. Ces personnes, qui bénéficiaient d'une entrée gratuite au Musée, ont pu profiter de spectacles thématiques sur la scène principale et acheter des billets pour des programmes spéciaux variant d'exposés de conservateurs à des mini-festivals de films. Cette année, elles pouvaient en outre écouter des musiciens dans un nouveau salon, à la mode à Toronto, qui proposait aussi des cocktails maisons et des mets irrésistibles. Commanditaire média : NOW Magazine.

Les Dimanches au ROM

Présentés par la Financière Sun Life.

Les après-midi des dimanches hivernaux ont été égayés par une série de concerts et de présentations de conservateurs, offerts de janvier à avril. Ces présentations gratuites, variant de la musique baroque du Tafelmusik à l'ensemble Silk Road de Yo-Yo Ma, transformaient une visite au ROM en une expérience encore plus enrichissante.

Congé scolaire de mars 2003

Présenté par Grand & Toy.

Près de 40 000 visiteurs se sont présentés pendant le congé de mars 2003 pour profiter d'activités variées, parmi lesquelles des tables de manipulation de fossiles, des démonstrations faisant appel à des animaux vivants ainsi que des reconstitutions, des démonstrations et des activités pour enfants portant sur le Moyen Âge et la Renaissance. Plus d'une centaine de membres du personnel, d'étudiants et de membres du Service des bénévoles du Musée participaient aux programmes.

Visites scolaires

Avec l'aide généreuse de la CIBC.

Bien qu'il ait accueilli moins de visiteurs cette année, en raison de grèves des enseignants et de l'épidémie de SRAS, le ROM reste une destination très prisée des écoles élémentaires et secondaires, près de 124 000 élèves de tout l'Ontario étant venus le visiter pendant l'année scolaire.

Programmes pour enfants

Le Club d'été du ROM 2002 a attiré près de 1 600 inscriptions dans le cadre de 89 cours à thème, dont certains ont été offerts deux fois pour répondre à une forte demande. La dotation en personnel a été accrue grâce à un apport de 6 200 heures de bénévolat. Le Club d'été du ROM continue de susciter les éloges des parents, qui disent, par exemple : « Je ne cesse de parler du Club d'été du ROM à mes amis. C'est incroyablement bien organisé. » Avec l'aide généreuse de la Fondation philanthropique Pétrolière Impériale.

Près de 600 inscriptions ont été reçues pour le programme du Congé scolaire de mars et le Club du samedi matin cette année. Plusieurs nouveaux cours ont connu un accueil favorable, notamment « Art to Go » et « The Amazing ROM Race ». Voici des exemples d'évaluation de programme : « C'est formidable d'avoir un programme qui stimule l'imagination et l'intelligence de mon fils avec autant de succès »; « Mon enfant adore venir ici. » Avec l'aide généreuse de la Fondation Phillip et Berthe Morton.

Programmes ROMLife

Les programmes ROMLife, qui ont toujours autant de succès, ont attiré presque 8 000 participants, en offrant un ensemble plus raffiné et mieux ciblé d'activités, comprenant des conférences, des ateliers et des classes dans les galeries. Citons notamment la série « Architecture Rampant de l'Institut de culture contemporaine », avec la participation de Bruce Mau, Phyllis Lambert et Daniel Libeskind.

Galerie des découvertes

La Galerie des découvertes, qui a fêté son 25e anniversaire en 2003, est restée un endroit favori des plus jeunes visiteurs du ROM, puisqu'elle a accueilli 180 000 visiteurs entre juillet et la fin de mars. La galerie a été fermée pour rénovations le 31 mars 2003, et la nouvelle Salle des découvertes CIBC rouvrira dans un endroit provisoire en mars 2004.

Galerie de la biodiversité interactive

Dans cette galerie très appréciée, plus de 70 bénévoles épaulent du personnel à temps partiel. Cette équipe a collaboré avec les conservateurs et des partenaires de la collectivité pour offrir des programmes spéciaux inédits sur des thèmes tels que « La biodiversité dans votre jardin » et « Espèces envahissantes », en ajoutant de nouvelles activités pour les jeunes visiteurs de moins de cinq ans. Le terrarium de la grenouille du Viêtnam, qui a été déménagé, est devenu une nouvelle attraction de cette galerie. Depuis la fermeture de la Galerie des découvertes, la Galerie de la biodiversité interactive connaît un vif succès auprès des familles.

Service des bénévoles du Musée

Les 610 membres du Service des bénévoles du Musée (SBM) sont demeurés actifs en 2003. Chaque année, le SBM fait des dons financiers à diverses sections du Musée et son apport annuel en heures de bénévolat se chiffre à près de 2 millions de dollars.

Divers secteurs d'activité du ROM ont bénéficié de l'aide des membres du SBM : expositions importantes et services de conservation et autres; programmes du Congé scolaire de mars; Soirées du vendredi au ROM et Dimanches au ROM; programmes « Owls et Explorers »; Galerie des découvertes et Galerie de la biodiversité interactive. Les bénévoles ont aussi décoré la Rotonde du ROM pour les fêtes de fin d'année. La section des visites guidées, qui regroupe 150 des bénévoles du Service, a offert des visites éducatives du Musée dans plusieurs langues et a emmené les visiteurs en pROMenade dans le centre-ville. Les 75 bénévoles de la section des voyages ont organisé et dirigé sept voyages vers des destinations exotiques aux quatre coins du monde, ainsi que 13 excursions d'une journée dans la région de Toronto. Trois comités associés — le Comité Mgr White (sur l'art de l'Extrême-Orient), le Comité Textile et Costume et les Amis des collections canadiennes — ont continué à offrir des programmes spéciaux et à réunir des fonds pour le Musée. Le SBM a organisé le 11e Colloque annuel sur l'argenterie et le 13e Symposium sur les arts décoratifs, événement annuel de trois jours qui a lieu au Musée. La Boutique des reproductions du ROM, qui reste ouverte pendant Renaissance ROM, a connu un exercice exceptionnel sur le plan financier en lançant trois nouveaux produits.

Les trois nouvelles initiatives de l'exercice ont été la création du Comité de la démographie, chargé d'accroître la diversité du corps de bénévoles, l'engagement à réunir 1 million de dollars au profit de Renaissance ROM, en plus des dons généraux individuels que font régulièrement les bénévoles, et le programme d'accueil « Meeters and Greeters ».

COLLECTIONS ET RECHERCHE



Le plus grond scorpion morin fossile du monde, un *Pterygotus buffaloensis* de sept pieds, est mointenont exposé.

Renaissance ROM

Le personnel de conservation du ROM a été très absorbé par la planification et la conception de galeries, puisque 20 galeries sont en cours de construction ou de réaménagement. À la fin de l'exercice 2002-2003, les équipes avaient presque terminé la conception d'ensemble et commençaient la conception schématique et la rédaction des textes.

COLLECTIONS

En prévision du déménagement des objets et du démantèlement des galeries résultant du projet Renaissance ROM, les installations d'entreposage de plusieurs collections ont fait l'objet d'importants travaux de rénovation et de modernisation, notamment celles réservées aux peintures, estampes et dessins canadiens du Département de la culture et de l'art occidentaux ainsi qu'aux collections du Département des textiles et de ceux d'anthropologie et de botanique. Des installations spéciales d'entreposage ont été créées pour les collections conservées dans l'alcool dans le nouvel entrepôt d'Oakville.

Le Musée a acquis plusieurs importants objets et collections, notamment le plus grand scorpion marin fossile du monde, un spécimen composite de 420 millions d'années de *Pterygotus buffaloensis* d'une longueur totale de sept pieds qui est maintenant exposé à côté du Projet *Maiasaura*, au deuxième étage. Grâce aux dons continuels de M. Noah Torno et de son épouse défunte, Rose, le ROM a pu acheter plusieurs autres artefacts importants, y compris de superbes exemples de papier peint chinois du XVIIIe siècle et de beaux meubles européens.

Travail de recherche sur le terrain

Les conservateurs ont effectué du travail sur le terrain dans plus de 25 pays et régions des quatre coins du globe, de l'Argentine à la Nouvelle-Zélande, en passant par la Chine et le Yukon. Fidèles à la double mission du ROM, qui est d'étudier les cultures du monde et l'histoire naturelle, ils ont entrepris des projets variant de fouilles archéologiques dans le centre de la Chine, avant la mise en eau du réservoir de l'immense barrage des Trois-Gorges sur le Yangtsé, à l'étude du comportement, de la génétique et de la conservation des bécasseaux maubèches, pendant leur migration de l'Arctique canadien à l'extrémité sud de l'Amérique du Sud.

RECHERCHE

Tout en consacrant un temps considérable à la conception de nouvelles galeries, le personnel de conservation est resté axé sur les activités de recherche de conservation. D'importantes améliorations au Laboratoire de la systématique moléculaire ultramoderne du Musée, parmi lesquelles l'ajout d'un système automatisé de séquençage d'ADN à haute capacité, seront rendues possibles par une subvention externe et des fonds internes de rénovation. Les préparatifs en vue du déménagement du Laboratoire de géochronologie Jack Satterly à l'Université de Toronto ont été terminés. Ce laboratoire sera remplacé par le programme de conservation du nouveau curateur de minéralogie, qui poursuivra la collaboration avec l'unité de géochronologie. Parmi les principales réalisations du programme de recherche en arts et archéologie, citons de nouvelles publications de Ross Fox, conservateur associé au Département de la culture et de l'art occidentaux, (sur l'argent canadien) et de Deepali Dewan, conservateur d'art des civilisations de l'Asie du Sud, du Moyen-Orient et de l'Asie, (sur la culture de l'Inde et de l'Asie du Sud aux XIXe et XXe siècles).

Financement

La recherche du ROM continue d'être financée en grande partie par des fonds externes. Le personnel de conservation a reçu plus de 1 million de dollars de subventions de l'extérieur, dont une subvention de 250 000 $ de la Fondation canadienne pour l'innovation octroyée à Jean-Marc Moncalvo, du Centre pour la biodiversité et la biologie de la conservation, et destinée au financement de matériel et d'installations de laboratoires, à l'appui de ses remarquables travaux de recherche sur la biologie évolutionniste des champignons.

Personnel

Au début de juin 2003, le Musée a eu le plaisir de nommer M. Mark Engstrom au poste de vice-président, Collections et Recherche, pour une période de cinq ans. M. Engstrom occupait ce poste à titre intérimaire depuis le départ de M. Hans-Dieter Sues, en décembre 2002. Sa stature sur le plan intellectuel, ses compétences en gestion et sa vision de l'avenir des services de conservation s'avéreront précieuses pour la conception des galeries dans le cadre du projet Renaissance ROM et des plans stratégiques de la Division de conservation.

Pendant l'exercice 2002-2003, le ROM a accueilli deux nouveaux conservateurs : M. Robert P. Little, conservateur Mona Campbell des arts décoratifs européens, spécialiste des arts décoratifs européens, et M. Jean-Marc Moncalvo, du Centre pour la biodiversité et la biologie de la conservation, spécialiste de la systématique des champignons.

M. Hans Sues, vice-président, Collections et Recherche, qui quitte le Musée, a été élu *membre* de la Société royale du Canada, en reconnaissance de ses travaux de recherche exceptionnels et novateurs en paléontologie des vertébrés au cours de sa carrière scientifique au ROM. Seulement 60 Canadiens ont reçu cet honneur prestigieux en 2003.

DONATEURS, BIENFAITEURS, COMMANDITAIRES





En haut : Michael A. Lee-Chin annance san dan fondamental de 30 millians de dallars à Renaissance ROM.

En bas : (De g. à dr.) Jack Cackwell, Liza Samuel et Jim Temerty, dont naus avans reçu des dans principaux de 5 millians de dallars.
Phata : Jeff Speed

Les apports destinés à financer Renaissance ROM et à répondre à d'autres besoins critiques sont essentiels pour que le Musée puisse maintenir les normes les plus élevées dans la gestion des collections, la conception des galeries et des expositions, les activités de recherche et d'éducation, les installations et les programmes publics.

Le ROM a la chance de pouvoir compter sur l'aide généreuse de personnes qui partagent sa passion pour l'immense diversité du monde naturel et de la civilisation humaine, passion qui se traduit dans ses activités de collection, d'interprétation et de communication. Grâce aux dons de ces personnes, le ROM continue à renforcer sa stature internationale et à exprimer l'identité multiculturelle propre au Canada par ses activités de recherche, ses galeries et ses programmes publics.

DONS FONDAMENTAUX

Les dons fondamentaux comprennent les dons, promesses de don ou legs de 30 millions de dollars ou plus.

DONS DE TRANSFORMATION

Les dons de transformation comprennent les dons, promesses de don ou legs de 10 000 000 $ à 29 999 999 $.

DONS PRINCIPAUX

Les dons principaux comprennent les dons, promesses de don ou legs de 5 000 000 $ à 9 999 999 $.

DONS EXCEPTIONNELS

Les dons exceptionnels comprennent les dons, promesses de don ou legs de 1 000 000 $ à 4 999 999 $.

DONS DE FONDATION

Les dons de fondation comprennent les dons, promesses de don ou legs de 250 000 $ à 999 999 $.

DONS IMPORTANTS

Les dons importants comprennent les dons, promesses de don ou legs de 100 000 $ à 249 999 $.

DONS SPÉCIAUX

Les dons spéciaux comprennent les dons, promesses de don ou legs de 25 000 $ à 99 999 $.

Le ROM tient à remercier les donateurs suivants de leur exceptionnelle générosité.

NOUVEAUX DONS IMPORTANTS EN 2002-2003

Le Musée a reçu les dons suivants en 2002-2003.

DONS FONDAMENTAUX

M. Michael A. Lee-Chin*

DONS PRINCIPAUX

Jack Cockwell et le groupe Brascan*
Famille Temerty*

DONS EXCEPTIONNELS

CIBC*
John et Merrilyn Driscoll*
Service des bénévoles du Musée
Le Fonds fiduciaire de bienfaisance Louise Hawley Stone

DONS DE FONDATION

Gouvernement de l'Ontario — Fonds de restauration et de remise en valeur des immobilisations du ministère de la Culture
Succession de Dorothy Muriel Matson*
Succession de Marjory Isabel Riddell

DONS IMPORTANTS

Bram et Bluma Appel*
James Baillie*
Ministère du Patrimoine canadien — Musée virtuel du Canada
Primo Di Luca
L'hon. Edwin A. Goodman et Mme Joan Thompson*
Fondation fiduciaire Marion Megill
Robert E. Pierce et sa famille*
M. William Thorsell*
Don anonyme (1)

DONS SPÉCIAUX

Jennifer Ivey Bannock
Meg Beckel*
Dorie Dohrenwend*
Peter et Peggy Janson*
KPMG s.r.l.*
Succession de Susan B. Lind
Anne Y. Lindsey*
Susanne et Charles Loewen*
Linda et Steve Lowden*
McCarthy Tétrault*
Fondation Catherine et Maxwell Meighen*
Joan R. Randall*
Service des bénévoles du Musée
Boutique des reproductions du ROM
Erick et Sandi Spencer
Fondation Dorothy Strelsin *
Succession de Ruth L. Whitelaw
*Dénote des dons à la campagne Renaissance ROM.

DONS À LA CAMPAGNE RENAISSANCE ROM

Jusqu'au 30 juin 2003, la campagne Renaissance ROM avait reçu les dons suivants de 25 000 $ ou plus.

Renaissance ROM est une vaste initiative visant à transformer et à revitaliser le Musée grâce à des travaux de construction à l'architecture audacieuse et de rénovation des édifices historiques. Avec 220 000 pieds carrés d'espace nouveau et rénové, le ROM sera en mesure de presque doubler les collections exposées, de mieux mettre en valeur ces pièces, d'accueillir de plus grandes expositions itinérantes, d'accroître l'accessibilité du Musée, d'élargir ses programmes publics et de concevoir des galeries innovatrices pour enrichir l'expérience des visiteurs.

DONS FONDAMENTAUX

Gouvernement du Canada
M. Michael A. Lee-Chin*
Initiative SuperCroissance, Gouvernement de l'Ontario

DONS PRINCIPAUX

Jack Cockwell et le groupe Brascan
Elizabeth Samuel
Famille Temerty

DONS EXCEPTIONNELS

CIBC
John et Merrilyn Driscoll
M. et Mme William B. Harris
Fondation R. Samuel McLaughlin
Service des bénévoles du Musée
Fonds des Galeries Sigmund Samuel

DONS DE FONDATION

Ambassade de la Grèce
Succession de Dorothy Muriel Matson
Dons anonymes (2)

DONS IMPORTANTS

Bram et Bluma Appel
James Baillie
L'hon. Edwin A. Goodman et Mme Joan Thompson
Fondation A. G. Leventis
Robert E. Pierce et sa famille
M. William Thorsell

DONS SPÉCIAUX

Meg Beckel
Dorie Dohrenwend
Peter et Peggy Janson
KPMG s.r.l.
Anne Y. Lindsey
Susanne et Charles Loewen
Linda et Steve Lowden
McCarthy Tétrault
Fondation Catherine et Maxwell Meighen
Joan R. Randall
John et Elizabeth Rhind
Fondation Dorothy Strelsin

COMMANDITAIRES ET BIENFAITEURS MAJEURS

Au cours de l'exercice 2002-2003, la croissance et le succès des commandites se sont poursuivis. Nous sommes heureux de souligner le soutien majeur que les entreprises et organismes suivants ont apporté dans le cadre d'expositions, de programmes et d'activités spéciales.

Groupe de fonds AIC
Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne
AMJ Campbell Inc.
Dinomobile
The Art Shoppe
Art déco 1910–1939
Bell Canada
Soirées du vendredi au ROM
Christie's Canada Inc.
Symposium sur les arts décoratifs 2003
CIBC
Programmes de visites scolaires
Consulat général des Pays-Bas
Symposium sur les arts décoratifs 2003
Parfums Christian Dior Canada Inc.
L'élite élégante : la haute couture dans les années 1950
The Fairmont Royal York
Art déco 1910–1939
Ford du Canada Limitée
Égypte éternelle
Grand & Toy Ltd.
Le Starlab
Les fêtes de fin d'année au ROM
Congé scolaire de mars
Hydro One
Images du salut : Chefs-d'œuvre du Vatican et d'autres collections italiennes
Programme de boîtes scolaires et boîtes-ressources
Fondation philanthropique Pétrolière Impériale
Club d'été du ROM 2003
Fondation Henry N. R. Jockman
Échos d'artistes
Metro Label Company
Agrémenter l'ordinaire
Fondation Trillium de l'Ontario
Unité de diffusion externe (expositions itinérantes)
Fondation sir Joseph Flavelle
ICC
Financière Sun Life
Dimanches au ROM
Fondation Philip et Berthe Morton
Club du samedi matin
Waterford Wedgwood Canada Inc.
Symposium sur les arts décoratifs 2003

PARTENAIRES - MÉDIAS ET PROMOTION

Nous tenons aussi à remercier les entreprises et organismes suivants qui ont offert un appui médiatique et promotionnel en 2002-2003.

CFMT
Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne
Classical 96.3 FM
Dimanches au ROM
L'élite élégante : La haute couture dans les années 1950
Elm Street
L'élite élégante : La haute couture dans les années 1950
Elm Street The Look
L'élite élégante : La haute couture dans les années 1950
The Globe and Mail
L'élite élégante : La haute couture dans les années 1950
Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne
La nouvelle mosaïque : Sélection d'œuvres du Frioul italien
Ming Pao Daily News
Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne
NOW Magazine
Soirées du vendredi au ROM
Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario
Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne
Viacom Outdoor
L'élite élégante : la haute couture dans les années 1950
Trésors d'une civilisation perdue : Art sichuan de la Chine ancienne

CERCLE CHARLES TRICK ET ADA MARY CURRELLY

Ce cercle, nommé en l'honneur du premier directeur du Royal Ontario Museum of Archaeology, et de son épouse, reconnaît la générosité des personnes laissant un héritage au ROM, par l'entremise de legs, de dons, d'assurances vie ou d'autres types de dons différés.

Miss Margaret Agar
Julie Barnes
Margaret L. Beckel
Ms. Jane Cameron
Mona Campbell
Vicky Carson & Steven Bell
Jeanne Carter
Mr. Neil B. Cole
Dr. Blaine Currie
Miss Gwen Davenport
Dr. Doris Dohrenwend
Miss Ann M. Duff
Mrs. Caroline S. Farrell-Burman
Dr. Madeline M. Field
Joan Fitzpatrick
Mrs. Frederica Fleming
Dr. Marian Fowler
Mr. George & Mrs. Constance Gale
Mrs. Janet Genest
Mr. Edwin A. Goodman
Mrs. Susan Greenberg
Mr. Anthony & Mrs. Kathleen Griffin
H. Donald Guthrie, QC
Mrs. Patricia Harris
Gwen Harvey
Mrs. Patricia Haug
Paul & Louise Herzberg
Mr. & Mrs. Gordon Hodgins
Christopher E. Horne
Mrs. Margo Howard
George Hrynewich
Johanna Huybers
Richard & Beryl Ivey
Mr. & Mrs. Albert Kircheis
Mrs. Trudy Kraker
Mr. R. E. Laker
Mary I. Langford
Anne Y. Lindsey

Miss Doreen Livingstone
Susanne & Charles Loewen
Mrs. Marion Mann
Mr. Peter R. Matthews
Dr. John E. Meikle & Ms. Marva Archambeau
Mr. Michael & Mrs. Jiliyan Milne
Brian & Monica Miron
Mr. & Mrs. N. D. Morgan
Mr. & Mrs. William M. Myers
Miss Joan M. Neilson
Hilary V. Nicholls
Miss Henrietta E. Osler
Mr. & Mrs. Frank Potter
Joan R. Randall
Miss Jean M. Read
Mrs. Flavia C. Redelmeier
Mrs. Dora Rempel
Mrs. Elizabeth Rhind
Avrom Salz
Ms. Virginia Sawyer
Mrs. E. Seale
Ms. Marie T. St. Michael
Mrs. Joan Thompson
William Thorsell
Mr. Vincent Tovell
Dr. Nancy J. Vivian
Mrs. Mary P. Watson
Dr. & Mrs. Glenn B. Wiggins
Mrs. Jean Y. Wright
Peter & Debra Young
Beate Ziegert

CERCLE ROYAL DES BIENFAITEURS

La philonthropie est lo pierre angulaire du succès du ROM. Le Cercle royal des bienfoiteurs reconnaît les donateurs onnuels les plus dévoués et les plus généreux. Tous les ons, leurs dons de 1 000 $ et plus soutiennent les activités prioritaires en cours.

En 2002-2003, les donateurs ci-dessous ont offert plus de 1 million de dollars au total en faveur de l'enrichissement des collections, de lo recherche, des expositions et des programmes publics du ROM. Cet exploit est un témoignoge éloquent du degré d'engogement de nos bienfaiteurs, qui se passionnent pour la vitalité durable du Musée. Nous tenons à remercier tous nos bienfaiteurs de leur générosité et de leur appui indéfectible.

PARRAINS DU CERCLE ROYAL DES BIENFAITEURS (10 000 $ ET PLUS)

AIM Funds Management Inc.
AMJ Campbell Inc.
The Art Shoppe
James Baillie
Mr. & Mrs. Michael Bannock
Mr. & Mrs. Charles Bronfman
Jack L. Cockwell
The Gerard & Earlaine Collins Foundation
Primo Di Luca
Gail & Bob Farquharson
Grand & Toy Ltd.
Maple Leaf Foods
James & Brenda McCutcheon
The Catherine & Maxwell Meighen Foundation
Mr. & Mrs. Albert Milstein
Osler, Hoskin & Harcourt LLP
ROM Department of Museum Volunteers
Erick & Sandi Spencer
Mr. Andrew M. Stewart
Mr. & Mrs. James Temerty
Richard Wernham & Julia West
Donald & Sally Wright
Dons anonymes (2)

MEMBRES BIENFAITEURS (5 000 $ À 9 999 $)

AIC Private Portfolio Council
Mr. & Mrs. A. Bram Appel
Bregman + Hamann Architects
The Edward Bronfman Family Foundation
The Canadian Foundation for the Preservation of Chinese Cultural & Historical Treasures
Canadian Travel Abroad Ltd.
Daniel & Suzanne Cook
Mr. & Mrs. John Driscoll
Lloyd & Gladys Fogler
Wayne & Isabel Fox
Bob & Irene Gillespie
Goldman Sachs Canada Inc.
Mr. & Mrs. C. Warren Goldring
Mr. Alan Greenberg & Dr. Naomi Himel
Mr. & Mrs. William B. Harris
International Financial Data Services
The Hon. Henry N. R. Jackman
Peter & Peggy Janson
Mrs. Sharon Koor
Alan & Patricia Koval
Mr. Michael A. Lee-Chin
Linda & Steve Lowden Fund at the Toronto Community Foundation
The McColl-Early Foundation
Mr. & Mrs. Jack McOuat
Johanna Metcalf
Peter & Melanie Munk
Robert Pierce & Family
Vlad & Vivian Pilar
Mary Jean & Frank Potter
Kim Samuel-Johnson
Sceptre Investment Counsel Limited
Scotiabank Group
UBS Bunting Securities Canada Inc.
Dr. Fred Weinberg & Joy Cherry Weinberg
Brenda & Red Wilson
Beate Ziegert
Dons anonymes (6)

DONATEURS (2 500 $ À 4 999 $)

Acklands-Grainger Inc.
Algorithmics Inc.
Aon Reed Stenhouse Inc.
Michael Barnstijn & Louise MacCallum
Mr. & Mrs. Avie Bennett
Boland Foundation
Mr. & Mrs. P. N. Breyfogle
The Canada Life Assurance Company
Chair-man Mills Inc.
Phil & Eva Cunningham
Davis + Henderson
Mr. Michael Detlefsen & Ms. Louise Le Beau
Peter & Jill Edmonson
Eiproc Foundation
Ernst & Young LLP
Mr. Mark Foote
The Gap Inc.

The Marvin Gelber Foundation
Gib-San Pools Ltd.
The Hon. Edwin A. Goodman
& Mrs. Joan Thompson
Greater Toronto Airports Authority
Mr. Al & Mrs. Malka Green
Ken & Jean Harrigan
Mrs. Norah L. Harris
Richard & Gwen Harvey
William & Nona Heaslip
Richard & Martha Hogarth
Hudson's Bay Charitable Foundation
Richard & Beryl Ivey
Ms. Victoria Jackman
William Jamieson
Patrick & Barbara Keenan
The Henry White Kinnear Foundation
Murray & Marvelle Koffler
KPMG LLP
Marion Lambert
Elsie & Wah-Chee Lo
The Loyalty Group
Menu Foods Ltd.
Mercedes-Benz Canada Inc.
Dr. Jack & Mrs. Eleanor Mintz
Moneris Solutions Corporation
Mr. & Mrs. Jack Morris
Linda Hasenfratz & Ed Newton
Ontario Power Generation Inc.
Mr. Bernard & Dr. Sylvia Ostry
David & Bernadette Palmer
Panigas Group of Companies
Wendy & Leslie Rebanks
Ernest & Flavia Redelmeier
Redwood Classics
John & Elizabeth Rhind
Robert Rubinoff & Espie Chan
Amy & Clair Stewart
Hafsa & Salim Suleman
Mr. & Mrs. W. A. Switzer
The Taylor Group
TD Bank Financial Group
Harriet & Gordon Walker
Ellen Waslen
Mrs. Molly Wilson &
Miss Jane Wilson
The Wu Family
Mr. Roman Wynnyckyj
Mr. & Mrs. George A. Zuckerman
Don anonyme (1)

AMIS
(1 000 $ À 2 499 $)

Ms. Vanessa Abaya &
Mr. Shawn Voloshin
Yeti Agnew & Christopher Birt
S. Mahbub & Hasina Ahmed
Ativ Ajmera & Samyag Ajmera
Alcan Aluminium Limited
Kate Alexander
The Allan/Manion Family
Clive & Barbara Allen
Dixie Allen
Mrs. Shabana Alvi
Jamie & Patsy Anderson
Mr. & Mrs. David Appel
Mr. & Mrs. M. G. Appel
Arriscraft International
Peter & Rajulla Atherton
William & Midori Atkins
The Attoe Foundation
Mrs. John A. Auclair
Khalid & Saadia Awan
Mr. & Mrs. Salvatore M. Badali
Mr. & Mrs. Edward Paul Badovinac
Marilyn & Charles Baillie
Helen G. Balfour
Mr. Bill & Mrs. Karen Barnett
Sonja Bata
Bearing Point L.P.
Bechtel Canada Co.
Margaret L. Beckel
Ann Walker Bell
Mr. Norman B. Bell
Mrs. Agnes Benidickson
Dennis & Julie Bernhard
Mr. & Mrs. Richard H. Bertholdt
Austin & Nani Beutel
The Birks Family Foundation
Blake, Cassels & Graydon LLP
Mr. & Mrs. Peter Bloemen
Mr. & Mrs. W. R. Blundell
Anne & Fred Boardman
Walter M. & Lisa Balfour Bowen
David & Deanne Brandt
Mr. David & Mrs. Patricia Broadhurst
Donald R. Brown, QC
Mr. & Mrs. Robert D. Brown
Kelvin Browne
Joe & Eve Brummer
Paul Butler & Chris Black
George & Martha Butterfield
Mr. Paul V. Caetano
Ms. Jane Cameron
Canadian Association for the
Recognition and Appreciation
for Korean Arts
Canadian National Sportsmen's
Shows Limited
Janice & Donald Carlisle
John & Monica Carr
Mrs. Alexander Carr-Harris
Nina Chagnon
Miss Margaret Chambers
The Chandaria Foundation
Dixon & Marion Chant
Mr. Suresh & Mrs. Neena Chawla
Mrs. Ruby Cho
Ramesh & Krishna Chotai
A. Michael Christodoulou &
Nancy Ribeiro
Allen B. Clarke & Jacqueline Tilford
Mrs. Max B. E. Clarkson
Anne Marie Cobban &
Edward Sitarski
Dave Codack & Kathleen Barret
Mr. Neil B. Cole
Mr. Mark & Mrs. Jacqueline Collett
Anne & John Conlin
Jennifer Connolly & Ken Hugessen
Mrs. Cynthea Cooch
Sydney & Florence Cooper
Mary Louise Cox
Ms. Susan Crocker &
Mr. John S. Hunkin
Mrs. Shane & Mr. Bradley Crompton
CSI Consulting
Ms. Ruta Cube
Mr. & Mrs. Richard Currie
Dafina Holdings Limited
Mr. & Mrs. Peter Dalton
Mayur & Purnima Dave
Dorothy Davidson
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP
Dawn Canadian Litho Inc.
Bashir & Mariyam Dawood
Lynne de Moor
Michael & Honor de Pencier
Ms. Vesna M. DeJulio & Miss Aloysia C.
G. DeJulio
Delcan Corporation
Dr. & Mrs. Alfonso Delvalle
Mrs. Marion Demisch
Mr. Iqbal Dewji
The Hon. Herb Dhaliwal
John Donald & Linda Chu

Dr. Seema Dosaj
Mrs. C. R. Douglas
Ernest A. Du Vernet
Mr. & Mrs. Peter-Paul E. Du Vernet
The Hon. Charles L.
& Mrs. Anne Dubin
Dorothy J. Dunlop
Mr. Sean F. Dunphy
Mr. & Mrs. C. I. Durrell
Dr. Vladimir Dzavik & Dr. Nan Okun
Ms. Lynn Eakin & Mr. David Young
Easton's Group of Companies
Melanie Edwards
Ruth Elder
Elizabeth Elliott
Mr. William J. Evans
Carol & Paul Fahey
Mr. Otto Felber & Ms. Anita Berkis
William & Mary Felice
Mr. George A. &
Mrs. Glenna Fierheller
Tracy D. Figg
Alison Arbuckle Fisher
John & Joan Fitzpatrick
Mr. Trent Flack & Ms. Denise Vaughan
Norm Forma
Robert & Julia Foster
The Fraser Elliot Foundation
Mr. & Mrs. T. M. Galt
Helen E. Gardiner
General Mills Canada, Inc.
Mrs. Janet Genest
T. K. Gersan
Mr. & Mrs. Ira Gluskin
Margaret C. Godsoe
Mr. & Mrs. Lionel J. Goffart
Ms. Kamala Jean Gopie
Dorothy Gordan
Marcia W. Gould
Mr. Glen Gawer
Bill Graesser
John & Judith Grant
Brian H. Greenspan & Marla Berger
Gurry & White Personnel
Personnel Resources Ltd.
Ms. Anna L. Guthrie
H. Donald Guthrie, QC
Mr. & Mrs. James Gutmann
Ms. Priscilla F. Hafner
Herb & Lynda Hagell
Hamida Textiles
Bert & Helen Hanratty
Ms. Kirsten Hanson &
Mr. Sandy Houston
Bill & Penny Harris
Mr. & Mrs. H. Clifford Hatch
Mrs. Patricia Haug
Ms. Judy Hauserman
Michael & Naneve Hawke
Paul & Ellen Hellyer
Hilborn Ellis Grant LLP
Chartered Accountants
Michael Hirsh & Elaine Waisglass
Mr. Daryl Hadges & Ms. Jane Kinney
Nancy & Richard Holland
Hollinger Inc.
Miss Janet Holmes
Miss Marjory Holmes
Mr. & Mrs. Wayne L. Hoaey
Mr. & Mrs. Ian Hope
Mr. Ira & Mrs. Kimberley Hopmeyer
Mr. Christopher Horne
Margo & Ernest Howard
Mr. Greg Reed & Ms. Heather Howe
Mr. & Mrs. W. B. G. Humphries
David Hunt
The K. M. Hunter
Charitable Foundation
Ms. Marilyn Hunter
Nelson Arthur Hyland Foundation
Richard Isaac & Brian Sambaurne
Ms. Rasamond Ivey
Diana & Philip Jackson
Mr. Ajit Jain
Mr. Eric & Mrs. Ritu Jain
W. Edwin Jarmain & Anna Stahmer
Paul & Jane Jeffrey
Dr. S. Jelenich & Dr. R. Perrin
James Jahnson
Mrs. Velma Jones
Ms. Lynne Jaseph
Mrs. Merryl Jasephson
Dr. & Mrs. R. L. Josephsan
Derek Jubb & Mary Lacroix
Mr. & Mrs. George Julie
Dr. & Mrs. W. J. Keith
Arthur P. Kennedy
Morris & Miriam Kerzner
Mr. Farrokh Khalili
Mr. George B. Kiddell
Dr. June Kingston & Dr. David Rosen
M. Sylvia Kirkpatrick
The W. C. Kitchen Family Foundation
David Knight
Marilyn Y. Kobayashi
Olga Koel & Family
Chris & Maribeth Koester
Koolatron
Ania & Walter Kordiuk
Mrs. Alena Kottova &
Mr. Jaroslav Kott
Elizabeth K. Kowalczyk
Ms. Bronwyn Krog & Mr. Paul Taylor
Mr. & Mrs. Joseph L. Kronick
Dr. Kuldip Singh Kular &
Mrs. Jaswant Kular
Ms. Gale Ladd
David & June Lakie
Mr. John & Mrs. Linda Lamacraft
Mr. & Mrs. Goulding Lambert
Claire J. Lamont & Archie Lamont
Trisha A. Langley
Mr. Gregory Laxton &
Ms. Deirdre Sheehan
Suzanne Leggett
John D. Leitch
Hing Leung
Michael A. Levine & Family
Cheryl Lewis & Mihkel Voore
Margaret A. Light
Anne Y. Lindsey
Myrna Lo
Susanne & Charles Loewen
Michel & Laurie Longtin
Susan Loube & William Actan
Doris Low
Mrs. C. A. Macaulay
G. Alexander MacKenzie &
Leanne Hitchcock
The Han. Roy &
Mrs. Alethea MacLaren
Katherine Macmillan
John & Gail MacNaughton
Ian & Arlene Madell
Girish & Sandhya Majithia
Mrs. Marion Mann
George E. Mara
Mrs. Janet E. Marsh
Danielle Wai Mascall
Mrs. Phyllis & Mr. A. F. Maskell
Mr. & Mrs. Ross H. Mason
Irving & Esther Matlow
Dr. & Dr. Pauline Mazumdar
Bob McArthur and Harumi Inokuchi
Thomas McBroom

Mr. G. Wallace &
Mrs. Margaret McCain
Ken McCarter & Diana Symonds
Michele McCarthy &
Peter Gooderham
Ken & Susi McCord
Ms. Margo McCutcheon
Barbara E. McDonald
Mr. & Mrs. William L. McDonald
Mr. J. L. & Mrs. E. Jane McDougall
Mr. & Mrs. John D. McFadyen
Loreena McKennitt
June McLean
Mr. Mark & Mrs. Judith McLean
Mr. & Mrs. Paul S. McLean
Mr. Ralph McLeod
Ms. Nancy F. McNee
John D. & Esther McNeil
Mr. & Mrs. R. C. Meech
Mr. Suresh Melwani &
Mrs. Kanta Wadhwan-Melwani
Mercer Human Resource Consulting
Andy Merchant
Mrs. J. Louise Miano
Dr. Alan C. Middleton
Mr. Michael & Mrs. Jiliyan Milne
Brian & Monica Miron
The Hon. Robert S. &
Dixie Anne Montgomery
Mr. R. K. Moorthy
Mrs. Thomas Mulock
Ken Murray
Mr. Paul & Mrs. Patricia Murray
Joe & Mina Natale
National Life
Miss Joan M. Neilson
George & Vera Niblett
Hilary V. Nicholls
Mr. & Mrs. E. G. Odette
Mr. & Mrs. John G. Orr
Mrs. Gina Pace & Ms. Tiziana Pace
Steven Page & Carolyn Ricketts
Mr. Paolo E. Palamara
Ms. Jone Panavas
Dr. Sagar V. Parikh &
Ms. Laura O'Brien
Park Property Management Inc.
Roger & Maureen Parkinson
Milan & Nilesha Patel
David G. & R. Anne Patterson
Dr. Edwin M. Pennington
Mr. Andrew M. Peters &
Ms. Marnie R. McCann
Pfizer Consumer Group
Dr. George Photopoulos
Mr. Chris & Mrs. Terry Piersanti
Sandra & Frederick Piller
Robin B. Pitcher
Mr. & Mrs. Sam Pollock
John F. Prato
Procter & Gamble Inc.
Sonia & Pankaj Puri
Dr. Ali Qizilbash
Dr. & Mrs. Edison J. Quick
Monique Rabideau & Arthur Bode
Joan R. Randall
Mr. & Mrs. Morton H. Rapp
Ms. Jean M. Read
Mrs. Nita L. Reed
Reitmans (Canada) Limited
William E. Renison
Mr. Michael & Mrs. Tina Richards
Robert F. & Penny J. Richards
Dr. Martha Richardson &
Mr. Keith Beckley
Mrs. Norman S. Robertson
Sydney & Gloria Robins
Mr. K. Robitaille & Mr. B. Buckley
Moira & Alfredo Ramano
Sandra & Joseph Rotman
Royal Bank Financial Group Foundation
Maheed Sachedina
Mr. & Mrs. M. A. Sadowski & Family
Riccardo Sala
Avrom Salz
Robert Sanderson
Esther & Sam Sarick
Ms. Mallory Sartz & Mr. John Sartz
Mr. Richard G. Sayers
Katalin Schafer & Jack Berger
Lionel & Carol Schipper
Anatol Schlosser &
Kevin McGarrigle-Schlosser
Veena Shah
Kim Shannon & Ho K. Sung
Gerald Sheff & Shanitha Kachan
Milton & Joyce Shier
Drs. Malcolm & Meredith Silver
The Silver Tree Foundation
Alana Silverman & Dani Frodis
Simon Jackson Insurance Broker Ltd.
Tom & Bev Simpson
Mr. & Mrs. Gary Singh
Mrs. Ryrie Smith
Stephen & Jane Smith
Sony of Canada Ltd.
Spencer Francey Peters
Mr. & Mrs. G. Wayne Squibb
Mrs. C. P. Stacey
Miss Ruth K. Stedman
Barbara L. Steele
Gary & Diane Stemerdink
Dr. & Mrs. Stephen J. Stern
Mr. Kenneth & Mrs. Linda Stewart
Mukhtar & Naheed Sumar
Matthew Sweig & Salomé Cerqueira
Mrs. Jeannie Tanenbaum
Suresh & Urmila Thakrar
Joyce & Jack Thompson
Mr. & Mrs. Rex Thomsen
Ms. Kathryn Thornton
Mr. William Thorsell
Walter & Jane Tilden
Tilley Endurables Inc.
Mr. & Mrs. John A. Tory
Trade Wind Associates
Mary & George Turnbull
Mrs. A. D. Tushingham
Catharina Van Berkel
Mr. Robert Van Dusen
Mr. & Mrs. Jacobus van Heyst
Ms. Laurel Vanderburgh
Mr. Hari Venkatacharya
Dr. Nancy J. Vivian
Volkswagen Canada Inc.
Mrs. Elizabeth Walter
Alan Warren
Ms. Ann Watson
Joan & Alan Watson
Heather Webber
Mrs. Ethelwynne Weedon
Sharen A. Werk
Ms. Martha Wilder
Mr. & Mrs. William P. Wilder
Florence & Mickey Winberg
William Wyatt & Calvin Jen
Mrs. Bernadette Yuen
Rochelle & Haskell Zabitsky
Dons anonymes (28)

CERCLE DU PRÉSIDENT (600 $ OU PLUS)

Mr. Hugh & Mrs. Colleen Balders
Dr. Howard Barbaree & Ms. Lynn Lightfoot
Mr. Stephen & Mrs. Jennifer Bartholomew
Dr. Daniel J. Baum
Mr. John & Dr. Margann Bergsma
Mr. John & Mrs. Nancy Bligh
Mr. Robert Boardman & Ms. Connie Zehr
Mr. H. A. Buckley & Mrs. P. Buckley
Mr. Ken & Mrs. Denise Cargill
Mr. Philip & Mrs. Eloise Carmichael
Mr. W. Brian & Mrs. Charlotte Carter
Mr. Christopher Chisholm & Mr. James Burke
Mr. Donald & Mrs. Marilyn Chisholm
Mr. Peter & Ms. Jennifer Colleran
Mr. Raymond & Mrs. Irene Collins
Mr. Peter M. Cox & Ms. Sandra Ozolf
Mr. James Darroch & Ms. Brenda Blackstock
Mr. Stuart & Ms. Mary Davidson
Mr. Roger Davies & Ms. Jasmine Watts
Mr. Robert B. Davis & Ms. Cheryl Hauser
Ms. Carol & Ms. Tara Delzatta
Mr. Steven & Mrs. Dawn Deme
Yanne Dempsey
Mr. Wilf & Mrs. Brenda Dinnick
Mr. Keshava Doakie
Mrs. Patricia Dumas & Mr. Jean-Michel Pare
Mr. Robert Duttan & Ms. Jennifer Janes
Dr. Albert & Dr. Christa Fell
Mrs. M. Roxalyn & Miss Judith Finch
Mr. Leland Fisher & Mr. Gerard Hendersan
Ms. Shirley Fishman
Mr. David & Mrs. Yvonne Fleck
Mr. William & Mrs. Carol Fox
Mr. Geoffrey Francolini & Ms. Wendy Graham
Mr. Barry & Mrs. Joy Gales
Mr. Wolfe & Mrs. Millie Gaodman
Mr. & Mrs. Robert W. Gouinlock
Ms. Nance-Lynn Greenshields & Ms. Helen Greenshields
Mr. Nick Groocock & Ms. Liz Stupavsky
Ms. Joanne Gumaer & Mr. Andrew Wade
Mrs. A. M. Hall & Ms. Ruth Hall
Mr. Scott & Mrs. Ellen Hand
Mrs. Marie Higgersan & Mr. Jocko Thomas
Mr. Francis Ho & Ms. Katie Ng
Mr. Norbert & Mrs. April Hoeller
Ms. Kathleen Hahner
Mr. Jim & Mrs. Margaret Hoskins
Ms. Valerie Hussey
Mr. Charles & Mrs. Nancy Kennedy
Ms. Valeria Kuinka & Mr. Richard Margison
Mr. Daniel & Ms. Linda Lafond
Ms. Elaine Lajchak
Mr. John R. Laverty
Mr. Donald & Mrs. Lorraine Lawson
Mr. Bruce Legge & Mrs. Laura Legge
Mr. Andrew & Ms. Beverly Lengyel
Mr. John & Ms. Patti Loach
Mr. John Longfield & C. Longfield
Mrs. Roselyn & Ms. Candy Loren
Ms. Danielle & Mr. James MacDanald
Mr. & Mrs. William A. Macdonald
Mr. & Mrs. Ian & Rita Maclure
Mr. Joseph Mariani & Ms. Sandy Fusca
Mrs. Patricia & Mr. Bruce Marshall
Mr. Wilmot & Mrs. Judith Matthews
Miss Norah McAuliffe & Miss Eileen Kennedy
Mrs. Lionel J. McGowan
Mr. James McIntyre & Miss Jane Tysan
Dr. Deborah McLennan
Mr. Stephen & Mrs. Christine McTiernan
Mrs. Clare & Mr. James Meenan
Mr. Roger D. Moore
Mr. Gerry & Mrs. Claudia Morelli
Mr. Hugh & Mrs. Ada Morris
Mr. Theodare Morris & Mrs. Jennifer Goudey
Mrs. Doreen & Mr. Tom Motz
Miss Tashi Oikawa & Ms. Nobuko Oikawa
Mr. Peter Phillips & Ms. Leslie Chambers
Mr. W. Pigott & Mrs. Carole Pigott
Mr. Brayton Polka & Mr. Chris Aklop
Mr. Ronald Porter
Mr. David & Mrs. Cathy Quick
Mr. Brian & Mrs. Linda Ramage
Mr. Grant L. Reuber
Mr. John & Mrs. Marvi Ricker
Ms. Beatrice Riddell
Ms. Margery F. Robertson & Mrs. Muriel Fensham
Mr. Richard & Mrs. Pauline Robinson
Mr. Barrie D. Rose & Mrs. A. Rose
Mr. John & Mrs. Shirley Rosenfeld
Mrs. Cynthia Rowden & Ms. Claire Richardson
Dr. Barry Salsberg
Mr. Gerald Shefsky & Mr. Allan Shefsky
Mr. Dale Simpson & Mrs. Margaret Simpson
Mr. Paul Slavchenko & Ms. Lori Moore
Mr. Dean Smith & Mr. Glenn McCauley
Mr. Robert & Mrs. Linda Sommerville
Miss Margaret E. Stedman
Miss Mary Stedman & Ms. Marion Weir
Ms. Ity Suryo
Mrs. M. N. Vuchnich
Ms. Benita Warmbold
Ms. Sandra Warren-Nesbitt & Ms. Karen Nesbitt
Ms. Stephanie & Mr. David Whyte
Mr. Lorne T. Wickerson & Ms. Rona M. Tattersdill
Mr. Brian B. Wilks & Mr. Dalton Robertson
Mr. Jack Williams & Ms. Dorothy Pringle
Dr. Daniel & Mr. Stephen Wise
Dr. & Mrs. Bernard Zucker
Don anonyme (1)

CERCLE DU MUSÉE (300 $ OU PLUS)

Mr. & Mrs. Harry F. M. Ade
Dr. Edward Adlaf & Ms. Elisabeth Malics-Adlaf
Mr. Ian & Mrs. Beverly Adler
Mr. Gordon & Mrs. Kathleen Agar
Mr. Firoz Ahmed & Ms. Susan Fisher
Mr. Mark P. Alchuk
Ms. Vanessa Alexander
Dr. H. & Mrs. Charlatte Allan
Mrs. Eileen Altman
Ms. Diana Alvarez-Lam & Ms. Marta Alvarez
Mr. Louis Anastasakos & Mr. Craig Williams

Mr. Neville & Mrs. Mary Anathan
Mrs. Nancy Anderson & Ms. Jane Anderson
Mrs. Margaret E. Andras & Mr. Ken Andras
Mr. William & Ms. Lois Andrews
Dr. Anne M. Arenson & Mr. K. Arenson
Ms. Cathy & Ms. Anne Armstrong
Mrs. Cavelle Armstrong
Mr. Thomas & Ms. Betty Armstrong
Ms. Lin Armstrong-Sharwood & Ms. Tonya Armstrong
Mr. Brian Astl & Ms. Margaret Astl
Mr. Robert & Mrs. Wendy Atkinson
Ms. Glenda Au & Mr. Raymond Cheung
Mr. How Hoong & Mrs. Linda Au
Mr. Hollingsworth Taylor Auguste & Ms. Jacquiline Auguste
Mr. Abdul & Mrs. Yvonne Aziz
Mr. Brad & Mrs. Katherine Badeau
Mr. Ahmad & Ms. Marlene Badri
Mr. Timothy Baikie & Mr. David Brooks
Mrs. Anne M. Baillie & Ms. Gwen Merrill
Ms. Janice Baker & Mr. Gordon Luborsky
Dr. Judith Baker & Dr. Ian Hacking
Ms. Stevie Lane Baker & Ms. Kristie Vezina
Mr. Aman Bakshi
Mr. William & Mrs. Renee Ballard
Dr. Louis Balogh & Ms. Sandra Digby
Mrs. Mary C. Bancroft & Miss Jane Bancroft
Mr. Henry & Mrs. Barbara Bonk
Ms. Jean Banks & Ms. Jennifer Grant
Mr. Harvey Barber & Ms. Susan Quirk
Mr. Mark Barbera & Mr. Lloyd Lee
Mrs. Heather Barnes
Robert Barnett & Leslie Montgomery
Mrs. Joan Barr & Mrs. Andra Barr
Dr. Edward & Mrs. Susan Barrett
Mr. Paul & Mrs. Margaret Barrett
Mr. Julius & Mrs. Eva Bartha
J. E. & P. J. Bartl
Mr. James & Mrs. Marcia Bartlet
Mr. Morris & Mrs. Janet Bartlett
Ms. Moira Bartram & Mr. Joseph Fantl
Mrs. Norma & Ms. Carolyn Bassett
Marilynn Bastedo Cooper & George Cooper
Mr. John & Ms. Sharon Bate
Ms. Elaine Battrum & Mr. Bruce Macdonald
Mrs. Catherine Bell & Mr. Ed Casey
Mr. Phelps & Mrs. Judith Bell
Ms. Leslie Belows & Dr. Harold Spivak
Mr. Tom Belyk & Ms. Lorna Finlay
Ms. Leslie Bendaly
Mr. James & Ms. Jane Benn
Ms. Sharon Bennett & Mr. Peter McNamee
Ms. Susan Benson
Mr. Derek P. Berghuis & Ms. Jessica C. Chutter
Mr. Noah Berlove
Mr. Richard & Mrs. Lorna Bethell
Mr. Sebastian & Mrs. Patricia Bianchi
Ms. Linda Biesenthal & Mr. Luigi Pennazza
Mr. Arthur & Mrs. Ann Bird
Mr. Peter & Mrs. Dixie Birnie
Mr. Charles & Mrs. Gloria Black
Mr. Nathan & Ms. Inez Blackburn
Ms. Hilary Blackmore & Mr. Graham Greene
Mrs. Ellen Blahitka & Mr. Bohdan Blahitka
Ms. Margaret Blair & Mr. Stergios Georgiopoulos
Ms. Susan Blanchard
Mr. Murray E. Blankstein & Mrs. Ellen Blankstein
Ms. Niki Bledin
Mr. Jules Bloch & Dr. Barbara Falk
Mr. Kenneth & Mrs. Helen Bloxham
Ms. Ann Boddington
Mr. H. Peter & Ms. Netanis Boger
Mr. Peter Bourdakos
Mr. Frank & Mrs. Beryl Bowen
Ms. B. Marion Box
Mr. Ernest & Mrs. Marilyn Boyden
Mr. James & Mrs. Martha Boyle
Mrs. Carolyn Bradley-Hall & Mr. William Bradley
Mr. Brian & Mrs. Winnifred Brady
Mr. Rodney R. Branch
Ms. Brenda Brandle
Mr. Craig & Mrs. Ruth Brauer
Mrs. Karen Breen-Reid & Mr. Michael Reid
Mr. Brian & Mrs. Annette Brennan
Mr. Howard Brenner & Ms. Inka Tertinegg
Mr. David & Mrs. Andrea Broadley
Mrs. Marjorie Bronfman
Mr. Ian & Mrs. Gail Brooker
Mr. J. Frank Brookfield
Ms. Linda Brooks
Mr. & Mrs. Aaron Brotman
Mr. Kenneth & Ms. Sheila Brown
Mr. & Mrs. Peter A. Brown
Mr. Ronald & Mrs. Mary Brown
Ms. Sharon Brown & Mr. Michael Giannotti
Mr. William Bruce & Ms. Mary J. Moreau
Dr. Patricia Bruckmann & Ms. E. M. C. Bruckmann
Mr. John Buchan
Mr. John Buchan & Ms. Sarah Polley
Ms. Rubi F. Buchanan & Mr. Steve J. Mision
Dr. Robert & Ms. Sarah Buckingham
Mr. Brian Bucknall & Ms. Mary J. Mossman
Mr. Herbert O. Bunt
Mr. Bruce Burgess
Ms. Debra Boland & Ms. M. Burkhard
Mr. C. James & Mrs. Winifrede W. R. Burry
Mr. Grant & Mrs. Alice Burton
Ms. Danielle & Mr. James Bush
Mrs. Patricia A. Butler & Mr. Ian A. Dunin Markiewicz
Mr. Henry L. Buxton & Mrs. Margaret Buxton
Mr. Christopher Byrne & Ms. Anda Whiting
Mr. Stephen Bystricky & Ms. Joyce Dell
Ms. Charlotte Cadorel & Mr. Bryan Parker
Mr. Colm Caffrey & Ms. Laurie Pinkos
Mr. John & Mrs. Angela Caliendo
Mr. Richard Callander & Ms. Katherine McLaughlin
Mr. Jay & Mrs. Suzette Cameron
Mr. Stanley D. Cameron & Ms. Barbara A. Howell
Mrs. Barbara Campbell
Mr. Duncan & Ms. Alison Campbell
Mrs. Catherine Campbell-Moyer & Mr. Howard Moyer
Ms. Shelly Candel & Mr. Bunli Yang
Mr. William & Mrs. Donna Cansfield
Mr. Chi & Mrs. Zoe Carmody
Mrs. Loretta M. Carnahan

Ms. Leila Carnegie
Mr. Gerald Carr & Ms. Betty Carr
Mr. Peter & Ms. Jagg Carr-Locke
Mr. Chris & Mrs. Rebecca Case
Ms. Katherine & Mrs. Lee Cashman
Mr. Hector B. Castillo &
Mr. Andres Castilla-Smith
Mr. Michael & Mrs. Margaret Catford
Mr. John & Mrs. Ann Chamberlain
Ms. Diana Wing Hung Chan &
Ms. Grace Kwok
Mr. Francis Chang & Ms. Karen Chang
Mr. Larry & Ms. Mary Chapin
Mrs. Nadia Chapin &
Mr. Colin Chapin
Ms. Kit Chapman & Mr. Bab Zachary
Mrs. Mary H. Chapman
Ms. Lydia Charalambakis &
Mr. L. D. Fleming
Ms. Evelyn & Mr. Camilo Charlesworth
Mr. Richard & Ms. Lois Charters
Ms. Karen Lynn Cheah &
Ms. Jennifer Pinney-Rodger
Mr. Rudy Cheddie
Mr. Basil & Mrs. Doreen Cheeseman
Mr. Robert Chen & Ms. Sylvie Lemay
Dr. Vincent & Mrs. May Chien
Mr. David & Ms. Valerie Christie
Mr. Dan Christie &
Ms. Kathryn Hodgson
Ms. Donata Chruscicki &
Mr. David Amer
Dr. Jim Chung & Mrs. Denise Martin
Mrs. Mary Ciolfi-Kohn &
Mr. Sam Kohn
Mr. Timothy Clague &
Ms. Sharon O'Grady
Mr. Michael Clancy &
Ms. Sally B. Danta
Mr. David & Mrs. Lori Clark
Mr. Warren & Mrs. Bernice Clark

Ms. Catherine A. Clarke &
Mr. Jassen Otto
Mrs. Ruth Clarke & Ms. Peggy McKee
Mr. Tim & Mrs. Penny Clarke
Mr. John & Ms. Susan Clarry
Ms. Hope E. A. Clement &
Ms. Elizabeth Deavy
Mr. Michael & Mrs. Karin Clifford
Mrs. Olive Cobban
Mr. Stewart Cober & Ms. Susan Lum
John & Stephen Cocks
Mr. Ronald Coffin
Mr. Liam Coleman & Mr. Paul McGrath
Mr. Paul & Mrs. Judith Colley
Dr. Aurelie K. Collings &
Mr. Neil Stewart
Mr. Roy Colquhoun & Ms. Shirley Dennis
Mrs. Mary & Mr. J. Connacher
Mr. Paul & Mrs. Joy Connelly
Mr. Justin Connidis & Ms. Julia McArthur
Mrs. Marilyn E. Coak
Mr. Donald & Mrs. Ann Cooper
Ms. Mary & Mr. Keith Coppard
Mr. Paul & Ms. Julie Carey
Mr. M. A. & Mrs. Katherine Carlett
Mr. Brian Cornelson & Ms. Karen Gaunt
Ms. Toni Corrado
Ms. C. Cottle & Mr. S. Thompson
Prof. Jane Couchman
Mrs. Siobhan Covington &
Mr. Carl Amatuzio
Mr. Ronald & Mrs. Rehana Cowell
Mr. Fergus & Mrs. Margaret Craik
Mr. E. H. Crawford &
Mrs. Barbara M. Crawford
Mr. Thomas Crocker &
Mrs. Loriana Sacilotto
Mr. Michel & Mrs. Liliane Croulty
Ms. Laura & Mr. Brandon Cruz
Mr. David M. Cullen &
Mrs. Patricia E. Bell

Mr. Gardon & Mrs. Barbara Cummings
Dr. Blaine Currie
Mr. James Cushing & Ms. Sarah Shartal
Mr. George E. Cutler &
Mrs. Patricia Muirhead
Mr. Ross & Mrs. Virlie Dainty
Mr. Vernon &
Mrs. Amanda Dale-Johnsan
Mr. Lorne & Mrs. Marcia Daley
Mr. John & Mrs. Joan Dalton
Ms. Andrea Dan-Hytman &
Mr. Stuart Hytman
Ms. Maureen G. Dancy
Mr. James & Mrs. Leslie Darling
Ms. Kathleen A. Davidson
Mr. Bryan P. Davies &
Ms. Andra Takacs
Mr. Brian Davis & Ms. Lynn Oldenshaw
Mr. Claytus & Ms. Christine Davis
Mr. George & Mrs. Ulrike Davis
Mrs. Jeanie & Ms. Pamela Davis
Mr. John & Mrs. Shirley Dawe
Mr. Jeffrey A. Dawsan &
Ms. Janice James
Dr. Gregory de Marchi
& Dr. Marianne Duemler
Ms. Jan L. de Serres
Mr. Ronald B. De Sousa
& Ms. Jingsong Ma
Mr. Paul de Zara
Mr. Robert & Mrs. Elise Dealy
Mr. Andrew Debnam &
Ms. Tracey Link
Miss Helen G. Dechert
Miss Marcelle DeFreitas
Mrs. Joyce A. DeGasper &
Mr. A. Wolman
Mrs. Helga &
Ms. Christene DeGasperis
Mr. Marc & Mrs. Mini Delisle
Mr. William & Mrs. Ann Deluce

Mrs. Pearl Dennis &
Ms. Marilyn Braude
Mr. Jean Desgagne &
Ms. Kathryn Soden
Mrs. Elizabeth A. Devenish &
Mr. Kirk Plumley
Ms. Janet Dewan & Ms. Carolynn Bett
Dr. James & Mrs. Violet Dickie
Dr. Timothy Dickinson &
Dr. Meher Shaik
Dr. John & Mrs. Margaret Dickson
Mr. H. Timothy & Mrs. Nancy Dignam
Mr. David Dime & Mrs. Elissa Nuyten
Mr. Gerald Dimnik & Mr. Rupen Seoni
Dr. John H. & Dr. Fay I. Dirks
Mr. Neil Dobbs & Ms. Susan Girard
Sandra Doblinger & Lauren Nicholl
Mr. & Mrs. Michael & Judith Doolan
Mr. Andrew Doucet
Mr. Robert C. Douglas &
Ms. Joanne R. Sutherland
Mme. Janette C. Doupe &
Mr. Jack H. Doupe
Ms. Anne Marie Doyle
Mr. Joe & Mrs. Margetta Doyle
Mr. Macy Dubois & Ms. Helga Plumb
Mrs. Mary Dufau-Labeyrie &
Dufau-Labeyrie
Ms. Lori Duffy & Mr. Robert B. Warren
Mrs. Suzanne Dunbar Spasojevic &
Mr. Dan Spasojevic
Mr. Hugh & Mrs. Barbara Dunlop
Mr. William & Mrs. Susan Dunsmoar
Mr. Allan & Mrs. Nathalie Dupuis
Mr. Thomas & Mrs. Barbara Duyck
Mr. Geaffrey & Mrs. Susan Dyer
Mr. K. E. Dyke & Ms. Victoria Day
Mr. John L. Easson, Sr.
Mrs. Joan E. Eddy
Mr. J. Edmeads & Dr. Catherine Bergeron
Ms. Carolyn P. Edward &
Ms. Susan Atzmueller

Ms. Marlys Edwardh &
Dr. Graham Turrall
Ms. Thora B. Edwards
Mr. John & Mrs. Jean Eedy
Mr. Brian & Mrs. Laila Eiriksson
Mr. Kamal & Mrs. Brenda Elassal
Dr. Gordon R. Elliot
Dr. George Elliott & Dr. Noriko Yui
Dr. Mary Elliott & Dr. Mark Minden
Mrs. Isa Elman-Ots & Mr. Toomas Ots
Mr. Ron & Mrs. Lynda Elmy
Mr. Adrian & Mrs. Jean Emberley
Mr. Seymour &
Madam Justice Gloria Epstein
Ms. Colleen Evans
Mrs. Susan Evans & Mr. John Boxell
Ms. Ruby & Mr. Glen Eversley
Miss Carole Fabris
Mr. Robert & Mrs. Barbara Falby
Ms. Mary J. Fandrich &
Ms. Christina Brandle
Mr. Reza Farmand &
Mrs. Jeanette Wang
Mr. Leslie & Mrs. Minda Feldman
Mr. David Ferdinands &
Ms. Beverly Meddows-Taylor
Ms. Teresa Ferguson
Ms. Guida M. Fernandes &
Mrs. Maria Fernandes
Mr. John & Ms. Jane Ferris
Dr. Robert & Mrs. Mary Fielden
Marjory Fielding & Ariel Fielding
Mrs. Janet Finlay
Mr. Campbell & Mrs. Ian Finlayson
Mr. Fred Fishman & Ms. Anne S. Arbaur
Mr. Frederick T. Flahiff &
Mr. Matthew Bronson
Mrs. Marisa J. Florio &
Mr. Giancarlo Florio
Mr. Harper Forbes &
Ms. Laurie Wilson-Forbes

Mr. Lynd & Mrs. Geargiana Forguson
Mr. James Forster &
Mr. William Edwards
Mr. Gregory Fournier &
Ms. Pamela Newton
Ms. Margaret Fox &
Ms. Elizabeth Anne Fox
Dr. Anne & Dr. Barbara Frackowiak
Mr. Charles Francis & Ms. Angela Coon
Mr. Nicholas &
Mrs. Sandra Frankevych
Ms. R. Gayle Fraser &
Ms. Judith Robertson
Mr. William & Mrs. Carolyn Fredenburg
Ms. Anne Freed
Mr. Max Freedman & Ms. Barb Zaldin
Mr. Michael & Mrs. Maggie Frings
Dr. Lynn From & Miss Kathryn From
Mr. R. Derek Frost
Mrs. Barbara Fry
Ms. Carol Lynn Fujino &
Mrs. Janine Mitsuki
Dr. L. Fulton & Ms. Pamela Fulton
Mr. Jacques &
Mrs. Madeline Galarneau
Ms. Ann Galvin & Mr. R. J. Garside
Ms. Stephanie Gambe &
Mrs. Angela D' Souza
Ms. Gillian Gamble
Miss Vera M. Gardiner
Mr. Peter Garnsworthy
Mr. Michael & Mrs. Elaine Garvey
Mr. John J. Gate & Ms. Dorothy Bastien
Mr. David Geen & Mrs. Rita Krysak
Mrs. Patricia Gelber &
Ms. Leslie Heydon
Mr. C. Ian Genna & Ms. Connie Flewitt
Mr. Tony & Mrs. Anita Genua
Ms. Michelle Geoffrion
Dr. Ivan George & Mrs. Ellen Fantus
Mrs. Joanna Gertler &
Mr. Meric Gertler

Mr. Eric & Mrs. Elinor Gertner
Mr. Tim Gilbent & Ms. Jennifer Morton
Mr. & Mrs. Mehramat S. Gill
Miss Mary Gillmeister
Mr. David & Ms. Barbara Gilmour
Ms. Julie Gilmour & Mr. Jeff Kilpatrick
Ms. Louise Gilroy
Mr. Ted & Mrs. Lillian Given
Mrs. Nora & Mr. Jesse Glass
Mr. Garth & Ms. Susan Goddard
Mrs. Martha Goddard &
Ms. Marie Goddard
Mr. Walter & Mrs. Maureen Godsoe
Ms. M. A. G. Goertzen &
Mr. Patrick Russell
Dr. Neil Gordon & Dr. Ewa Bernadska
Mr. Harry & Mrs. Sara Gorman
Mr. Leo & Mrs. Marion Gotlieb
Mr. Andrew M. Gould &
Ms. Cheryl S. MacPherson
Mr. Bryan Gould
Mr. Brent Graham & Ms. Helen Macrae
Mrs. Margaret R. Grant &
Ms. Tara Burke
Mr. Fraser & Mrs. Margot Grant
Dr. Brian & Mrs. Sandra Green
Mr. Harold & Mrs. Miriam Green
Mr. Patrick & Mrs. Freda Green
Ms. Marlene Greenberg &
Dr. John Abrahamson
Mr. W. Greensides &
Mrs. Els Greensides
Mr. Brian Greenslade &
Mrs. Janine Prychitka
Mr. John & Mrs. Geraldine Greey
Mr. Brian Greiner & Ms. L. Greiner
Mr. Roy & Mrs. Kathleen Griffin
Dr. Alison I. Griffith &
Dr. Harvey Swanson
Ms. Anne E. Grittani &
Mr. David Livingston

Miss Elizabeth Gutteridge
Mr. H. & Ms. Beverly Guttman
Mr. Michael Gwynne &
Ms. Michele Brady
Justice E. G. Hachborn &
Justice P. A. Thomson
Mr. Hans & Mrs. Irmgard Hack
Mr. Steven & Mrs. Nathalene Hagar
Mr. George M. Hale &
Mr. Charles N. Jacobsen
Mr. D. H. & Mrs. Joyce Hall
Mr. T. Michael Hall & Mrs. Lorna Hall
Mr. Larry & Miss Erika Hallok
Dr. Donald & Mrs. Sheila Hambleton
Mr. John Hamilton &
Ms. Alexandra Jonsson
Ms. Lisa Hamilton & Mr. Mark Quail
Mrs. Eve Hampson & Mr. William Young
Mr. Ron Hancock
Mr. John & Mrs. Velvet Haney
Dr. Jayne Hanna &
Mr. Sarkis Mastarciyan
Ms. Julie Hannaford
Mr. Chuck & Mrs. Phyllis Hantho
Mr. Simon & Ms. Diana Hardacre
Mrs. Carol & Mr. Michael Hare
Mrs. June Harper & Mr. Tim Harper
Mr. Brian & Mrs. Valerie Harris
Mr. Milton & Mrs. Ethel Harris
Mr. Thomas & Mrs. Jean Harrison
Mr. William & Mrs. Patricia Harron
Mrs. Jean Hart
Mr. Nasir & Mrs. Angela Hasan
Mr. Tom Haslett & Ms. Sunny Mills
Mr. Paul & Mrs. Karen Haslip
Ms. Nancy Haston &
Ms. Jennifer Hayward
Mr. Gordon & Mrs. Lorna Hawkett
Mr. Jean & Mrs. Masako Hawryluk
Mr. William & Mrs. Shirley Hayhurst

Mr. Andrew Heal & Ms. Monica Kowal
Ms. Trudy Heal
Mr. William L. & Mrs. Josephine Heath
Mrs. Jane & Mr. Edward Heinemann
Mrs. George T. Heintzman
Mrs. Sandra & Mr. Theodor Heldman
Ms. Dianne Henderson
Mrs. Nancy J. Hennigar &
Mrs. Cathy Watson
Mrs. Joan W. Hepburn
Mr. Lewis Hertzman
Mr. Tom & Mrs. Susan Hierlihy
Ms. Nancy Hilborn & Mr. John Martin
Mr. Alan Hill & Ms. Maria Riva
Mr. Timothy D. Hill & Mrs. Judy A. Hill
Mr. Antoine & Mrs. Jennifer Hirsch
Ms. Belinda Ho & Mr. Kenneth Ho
Mr. David Ho
Mr. Sam & Mrs. Libby Ho
Ms. Wanda Ho & Mr. Thomas Pladsen
Mr. Dennis & Mrs. Brigitte Hogarth
Mr. Richard & Mrs. Donna Holbrook
Mr. William Holder &
Ms. Lucy Sportza
Mr. Dustin Holmes & Ms. Annie Pettit
Mr. Gregory Holmgren &
Mrs. Tanya Yanaky
Mr. John & Mrs. Anne Honan
Mr. Michael & Mrs. Ruth Hood
Mr. Ian & Ms. Cheryl Hooper
Ms. Linda Horowitz &
Mr. Glen Garner
Mr. David & Mrs. Jane Horrocks
Mr. Sam Horton &
Ms. Carol Beardsell
Mr. Sean R. Hosein & Mr. James Boyles
Mr. Ron & Mrs. Joan Hosking
Mr. Gary Houlden & Ms. Lynn O'Hearn
Mrs. Audrey Houston
Ms. Jean Houston &
Mrs. Dorothy Shepherd
Mr. David & Mrs. Denise Howe
Mr. George & Mrs. Jennifer Howse
Mrs. Mildred L. Howson &
Mrs. Cinnie Segsworth
Mr. Perry & Mrs. Isolde Hromadka
Ms. Josephine Hughes &
Ms. Maralyn Garbutt
Mr. David H. Humble
Mr. Martin & Mrs. Judith Hunter
Miss Margaret Huybers
Mrs. Frauke Illing & Mr. David Kirkland
Mr. Terry & Mrs. Linda Ingram
Ms. Mary-Jane Irvine &
Mr. Steven Crainford
The Reverend Edward Jackman
Mr. Delbert Jackson &
Ms. Eleanor Jackson
Mrs. S. A. Jackson & Mr. R. S. Jackson
Mr. Stephen Jacobs & Miss Julie Bougie
Mr. Russell & Mrs. Sheila Jacobson
Mr. J. R. & Mrs. Elaine James
Ms. Leslie Jandreau & Mr. Andre Dupuis
Ms. Samantha & Ms. Sabrina Janes
Mr. Tony Jaw
Miss Jaye & Mr. Harold Jenkins
Mrs. Libby Jenkins & Mr. Neil Finnie
Mrs. Sandra & Mr. Allan Jessiman
Ms. Barbara Jesson & Ms. E. Jesson
Ms. Monique Jilesen &
Mr. Perry Hancock
Mr. Peter Jobling & Mrs. Arden Jobling
Mrs. Ursula Jochimsen-Vogdt
Mrs. Dorothy J. Johnson &
Ms. Jennifer Daley
Mrs. Frances E. Johnson &
Miss Julia Johnson
Ms. Lauri Johnson &
Mr. David Roberson
Ms. Margot Johnson &
Ms. Susan Duckworth
Ms. Brenda Johnston &
Ms. Janet Raboud
Mr. Robert & Mrs. Paula Jones
Ms. Kelly Juhasz
Mr. Mike & Mrs. Jean Kalbun
Dr. Mendel Kaminer &
Mrs. Mendel Kaminer
Ms. Rita Karakas
Miss Vera Kasowski &
Mrs. Frances Myers
Mr. Saleem Kassum
Mr. Vasilios Kavouris &
Mrs. Katina Kouniatsiote
Dr. Barbara Kee & Mr. Paul Sneyd
Mr. David & Mrs. Alanne Kee
Mr. Robert & Mrs. Penny Keel
Ms. Margaret Kelch &
Ms. Nicole Dobinson
Mrs. Laura Parkins Kell & Dr. John Kell
Mr. Todd & Ms. Sharon Kelly
Dr. Sheelagh Kemp &
Dr. G. Scott Graham
Ms. Colleen Kenney &
Mr. Glenn Gilmour
Ms. L. Maureen Kenny &
Mr. Jim McDonald
Mr. Marlin A. Keranen
Dr. Rolf R. Kern & Mrs. Inge Kern
Mr. Edward & Mrs. Ann Kerwin
Dr. Kasra Khorasani &
Ms. Louise Collins
Mr. Adrian King
Ms. Elizabeth King &
Mrs. Robina M. King
Ms. Paula Kirsh
Mr. R. Douglas Kneebone &
Ms. Celine Lamarre
Ms. Marilyn G. Kneller
Mr. Michael & Mrs. Siobhan Kohne
Ms. Lea M. Koiv & Dr. Roland Amolins
Dr. Rick Kong & Mr. John Wilkie
Ms. Anna C. Konings
Mrs. Jean Kramar
Mr. Andrew Krawczyk &
Ms. Laura Peraboni-Krawczyk
Mr. Horace & Mrs. Elizabeth Krever
Mr. Fritz T. Kristbergs &
Ms. Lilita Stripnieks
Sue & Orin Krivel
Mr. Rene & Mrs. Muriel Krizanc
Ms. Emily Krula & Ms. Teressa Krula
Ms. Karen Krupa &
Mr. Lorne Richmond
Dr. Joseph & Mrs. Kristin Kurian
Dr. Arthur & Mrs. Karin Kushner
Ms. Arlene Kushnir & Mr. Ezra Siller
Ms. Esme Kwong & Dr. Mark Prieditis
Mr. Brock & Mrs. Brenna Lafond
Mr. Guy Lahaie & Mr. El-Farouk Khaki
Mr. David H. Laidley &
Ms. Ellen Wallace
Mr. Navin Lakhan & Mr. Rafal Bural
Mr. Dennis Lam
Mr. Doming Lam & Ms. DoDo Ming Jin
Ms. Rhonda Lambert
Mr. Guy T. Lancaster & Ms. Grace Tso
Dr. Sandra J. Landolt &
Dr. Christopher R. Forrest
Mr. David & Mrs. Judy Langill
Ms. Lynda Languay &
Ms. Marion Languay
Mr. Ted & Mrs. Mary Lansky
Mrs. Anitta Lantos & Mr. Gabor Lantos
Mrs. Barbara Lareau & Ms. Lise Lareau
Mr. Peter Large &
Ms. Margaret Maloney
Ms. Ellen Larsen & Mr. Joshua Rapport
Mr. Greg & Ms. Susan Latremoille
Ms. Francis Lau & Ms. Christine Yung
Ms. Karen Laurence &
Mr. Ian McDougall

Mr. Mark Lautens
Mr. Stephen & Ms. Sandra Lauzon
Ms. Jane Lawson
Mr. John B. Lawson
Ms. Pam Laycock
Ms. Jill Le Clair & Ms. Ann Mumford
Ms. Joanne Leatch & Mr. Neil Mens
Mr. Fred & Ms. Cathy Leber
Mr. Denis Lee
Mr. Jay Lee & Ms. Monica Chang
Mr. Neal & Ms. D. C. Lee
Mr. Louis & Mrs. Rosalind Lefeber
Mr. Kevin & Ms. Deana Leicht
Mr. Don & Mrs. Marjorie Lenz
Mr. Chee-Kong Leong
Mr. Michael & Mrs. E. Leranbaum
Mr. Michael Lerner & Ms. Gabriele Spoyda
Mr. Alan & Mrs. Frumie Lewis
Mr. Penn A. Lewis
Dr. Jody Lewtas
Dr. John F. Leyerle & Dr. Patricia Eberle
Mr. Dominic Li & Ms. Christine Lam
Ms. Jasmine Lin & Mr. I-Cheng Chen
Ms. Ann G. Lind
Ms. Jane L. Lind & Mr. John Eidt
Dr. Irv & Mrs. Nancy Lipton
Dr. J. Lipton & Dr. Ellen Warner
Mr. Anthony J. Lisanti
Ms. Mary Ann Lisk & Ms. Elizabeth Ridler
Mr. R. Douglas & Mr. Donald A. Lloyd
Dr. F. & Mrs. Margaret Lock
Ms. Solange Loos & Mr. Jean Marie
Mr. Douglas Loucks & Ms. Katherine Christie
Mr. Craig A. Lowery & Ms. Carol Damp Lowery
Mrs. Miriam Lowi-Young & Dr. Franklin Young
Mrs. Maryann Lowry & Mr. Keith Lowry
Mr. Vidor Lowy & Mrs. Eva Trombiero
Mr. Enrique & Mrs. Daphne Loyola
Dr. Jack & Mrs. Wendy Luce
Mr. Douglas Ludwig & Ms. Karen Rice
Ms. Lorna Luke & Ms. Amy Ness
Mr. Rick Lustri
Miss D. MacAulay & Mr. Peter Milligan
Mr. Alastair MacDonald & Ms. Patti Parke
Ms. Gloria A. MacDonald
Mr. Ken & Ms. Cathy MacDonald
Mr. Raymond & Mrs. Valda MacDonald
Mr. Scott MacDonald & Mrs. Deanne MacDonald
Mrs. Sherry MacDonald & Mrs. Evelyn Batelaan
Mr. Philip & Mrs. Nancy MacDonnell
Mr. Don MacDougall & Ms. Catherine Wong
Mr. Hartland & Mrs. Eve MacDougall
Dr. James & Mrs. Connie MacDougall
Mr. Charles D. MacInnes
Dr. Cameron & Ms. Mary MacInnis
Mr. Peter A. Mackenzie & Ms. Kate Zeidler
Mrs. Margaret & Mr. Robert MacLellan
Dr. Stuart Macleod & Dr. Nancy McCullough
Mr. William MacMillan & Ms. Joanne Poole
Mr. Nicol & Mrs. Carol MacNicol
Mrs. Alixe MacRae & Mr. James MacRae
Mr. Charles Mahoney & Ms. Anette Van Kalmthout
Miss Nancy E. A. Main & Dr. Mavis Cariou
Ms. Judith G. Malkin & Mr. Elliott Jacobson
Mr. John & Mrs. Donna Mallory
Dr. R. Malone & Dr. E. Oliver-Malone
Mr. F. & Mrs. Lorraine Mann
Mr. Ibrahim & Mrs. Nadia Mansour
Ms. Adoracion Maracle & Miss Mila Bayaton
Mr. Duane & Mrs. Ronda Margolese
Mr. Boro & Ms. Cheryl Marinkovich
Mr. Frank & Mrs. Lillian Markovich
Dr. John & Mrs. Ilse Marotta
Ms. Georgina Marshall & Ms. Jackie Vernon
Mr. Ron & Mrs. Valerie Marshall
Mr. David Martin & Ms. Mary Misener
Dr. Kenneth C. Martin & Dr. Freda E. Martin
Katharine Masters
Mr. P. O. Maude & Ms. Mary McDougall Maude
Mr. Roger & Mrs. Gale May
Mr. John & Mrs. Susan Maynard
Mr. Doug & Mrs. Margaret McCallum
Mr. Scot & Dr. Kim McCallum
Mr. Joseph & Mrs. Yvonne McCarthy
Mr. Gordon & Mrs. Catherine McCauley
Dr. Alen M. McCombie & Mrs. Helen Juhola
Mr. Matthew & Mrs. Donna McCormick
Mr. Ronald K. McCuaig & Ms. Adrienne Beecker
Mr. James & Mrs. Diane McCulloch
Dr. Dorothy Zolf McDonald & Mr. Stephen Zolf
Mr. Timothy & Mrs. Patricia McDonald
Mr. F. & Mrs. Elda McDowell
Dr. Philip & Mrs. Joanna McGarry
Miss Joan McGill
Mr. Derek & Mrs. Heather McGillivray
Ms. June McGreal & Ms. Allysone McGreal
Ms. Catherine McGregor & Mrs. Allison Urbshas
Mr. Ian & Mrs. Barbara McGregor
Mr. Maurice & Mrs. Margith McIlveen
Mr. James & Ms. Arwen McKechnie
Mr. Peter & Mrs. Wendy McKee
Mr. Keith McKewen
Dr. Martin F. McKneally & Mrs. Deborah McKneally
Ms. Mundy McLaughlin & Mr. Alan Belcher
Mr. Ronald McLaughlin & Ms. Carol Hansell
Mr. Bill McLean & Ms. Cathy Ledden
Mr. Guy & Mrs. Joanne McLean
Ms. Shelley M. McLean & Mr. Jeff Baker
Mr. Ray & Mrs. Helene McLenaghan
Ms. Dianne McLeod & Mr. Robert McLeod
Mr. Philip McLeod
Mr. Dennis & Mrs. Caryl McManus
Ms. Angela McOrmond & Mr. Arenja Arjan
Mr. Pete McPhedran & Ms. Wendy Samulski
Mr. Douglas & Mrs. Roberta McWhirter
Mr. Charles Mead & Mrs. Mary E. Herron-Mead
Mr. Sergio Medina & Ms. Christina Muystra
Mr. Michael & Mrs. Mary Mehak
Mr. Nico & Mrs. Ching Na Meijer
Dr. Don Melady & Mr. Rowley Mossop
Dr. Francesco & Mrs. H. Meligrana
Mr. Ulrich Menzefricke & Mr. Robert A. Jackson

Ms. Alexandro Mercer &
Ms. Shoron Kuzmyk
Dr. Richard & Dr. Noncy Merritt
Mr. Potrick Metzger
Ms. Corneilio Meyer
Mr. Winston Meyer &
Ms. Marie-Claude Larose
Ms. Melita Mildon & Mr. Dovid Brown
Mr. Kenneth & Mrs. Jeon Miller
Mr. Peter & Mrs. Lynn Mills
Mr. Peter & Mrs. Susan Milovanovic
Ms. Elaine & Ms. Andrea Minocs
Mr. Gary & Mrs. Lourie Mirsky
Mrs. Alexandria & Mr. Brion Mitchell
Ms. Jacqueline Mitchell &
Mr. Doniel Gordon
Mrs. Arlene & Mr. Paul Mizzi
Dr. Ston & Mrs. Maria Mocorski
Mr. Ronald V. Moffat
Mr. Larry Mogelonsky &
Ms. Maureen Wright
Ms. Karen Moll & Miss Kathleen Moll
Ms. Marjorie Mong
Mrs. Ann Monoyios &
Mr. Glenn Hodgins
Mr. Robert & Ms. Anne Montgomery
Ms. Sharon Moon & Mr. Larry Torkin
Mr. & Mrs. Harvey &
Jeannine Moritsugu
Mr. Dominic & Mrs. Teresita Morris
Mr. Joseph Morse & Ms. Lorraine Tuson
Mrs. Avril Morton
Dr. F. W. Orde Morton &
Mr. George J. Moolasseril
Mr. Harvey & Mrs. Roz Moscoe
Mr. Daniel E. Moser &
Ms. Petro I. Moser
Mr. Theagarajan &
Mrs. Maureen Mosur
Mr. Alex & Mrs. Gail Motzok

Ms. Shyamasree Muermans
Mrs. Julyan Mulock
Mrs. Lyane & Mr. Dorian Munk
Ms. Brigitte M. Murphy
Dr. Patricia Murphy & Dr. Tom Gilas
Mr. Graeme & Mrs. Maureen Murray
Mr. Lourence C. Murray &
Mrs. Nancy Murray
Ms. Margery Myers & Mrs. Corol Sykes
Ms. Lindo Nokomuro &
Mr. Dovid W. Brown
Ms. Nell A. Nakoneczny
Mr. Vijay Nondal &
Ms. Kirsten Rottensten
Mr. Keith Nosh & Ms. Cindy Forbes
Dr. Sidney Nothon &
Mrs. Ruth Lipson-Nathan
Mrs. Roberto Needhom &
Ms. Catherine Needhom
Mr. Harold J. Nelson &
Ms. Nolo Crewe
Mrs. Marilyn Nemetz &
Mr. Stevens Nemetz
Mr. Ronold & Mrs. Barri Newmon
Mrs. Yvonne T. & Ms. Sonja Ng
Mr. Trong Nguyen & Ms. Peggy Sun
Mr. Ron Nickolson &
Ms. Lily Hodowonsky
Dr. Tony & Mrs. Goil Nield
Prof. Phillip Nimmons
Dr. Susonne Niwong &
Mr. Mats Nordstrom
Mr. Dwayne & Mrs. Pomela Noble
Mr. Ian V. Nordheimer
Mr. James & Mrs. Pamela Norton
Ms. Anna Nosko & Mr. Greg Koval
Dr. Mark Nowoczynski &
Mrs. Zabeen Hirji-Nowaczynski
Mr. David & Mrs. Kathie Oakden
Mr. Daniel & Mrs. Laura O'Brien
Ms. Julie O'Brien & Mr. Steve West

Ms. Penny O'Brien &
Mrs. Linda Powless
Dr. Richard & Mrs. Ernestine Ogilvie
Mr. Geoffrey & Mrs. Dawn Ogrom
Mrs. Nancy A. Olive &
Mr. Potrick Borg
Ms. Sharon Omuro &
Mr. Don Morrison
Mrs. Sheila O'Neill &
Mr. Brian O'Neill
Ms. Dawn Dudley Oosterhoff
Ms. Lisa & Ms. Anito Orchard
Mr. Clifford & Mrs. Donna Orwin
Mrs. Louise S. O'Shea &
Ms. Arlene Robertson
The Hon. Mr. &
Mrs. John H. Osler
Ms. Liz Oude-Reimerink &
Mrs. Morcia Andonov
Mrs. Marie Jose Overweel &
Ms. Aureel Hoenish Ten Cote
Mrs. W. A. & Ms. Morionne Packer
Dr. C. J. Paige & Ms. Colleen Paige
Ms. Leslie Palmer &
Mrs. Dorothy Palmer
Mr. C. A. Panaioti &
Mrs. Therese Panaioti
Dr. Jeffery & Mrs. Lynda Poncer
Mrs. Mary W. Poprocki
Mr. Richard & Mrs. Gillion Porker
Mr. Bradley & Mrs. Cecilia Parkes
Ms. Jennifer Parkin &
Mr. David George
Mr. Norton & Ms. Judy Parry
Mr. R. J. Partington & Mrs. Mory Stitt
Mr. W. P. Paulin &
Mrs. Morita H. Paulin
Ms. Elizabeth Payeo-Butler &
Mr. Sean Howard
Dr. & Mrs. David & Barbora Payne

Miss Susan Peacock &
Mr. Roger T. Hughes
Mr. Alan Pearson &
Ms. Cynthia Moore
Mr. Dovid Pecaut & Ms. Helen Burstyn
Mr. Robert L. Peister
Mr. George Pelekis
Mrs. Nancy Pencer
Ms. R. A. & Mr. Michael Penny
Mr. Anthony C. Pepper &
Ms. Jone Tattersall
Ms. Linda Perkins &
Mr. William Westcott
Mr. Niels F. Petersen
Ms. Cindy Petlock &
Ms. Ruth-Ellen Petlock
Ms. Cassandra Phillips &
Mr. Poul Sanderson
Mr. Gordon Pidgeon
Mr. Kenneth & Mrs. Dorotheo Pitt
Mrs. Wando Plochta
Mr. Dave Plewes
Mr. Wilf & Mrs. Irene Podolak
Mrs. Johonne Pointet
Mrs. Barbara & Mr. John Pollock
Ms. Henrietta R. Pool &
Ms. Lynne Helps
Mr. Kevin & Mrs. Irene Porter
Mrs. Megon & Mr. Brian Porter
Ms. Stephanie Porter &
Mr. Seon St. John
Ms. Rebecca Postian-Carnegie &
Ms. Allison Carnegie
Mr. Gary Pottruff &
Ms. Marie Verschuuren
Mrs. Jacqueline & Mr. Rudy Prajza
Dr. Sandy Pritchard
Dr. K. P. H. & Mrs. Carol Pritzker
Dr. Margaret Procter & Dr. Alison Sills
Ms. Susan Prokopenko &
Mr. Geoffrey Hunter

Dr. Marlene Puffer &
Mr. David Middleton
Mr. Kenneth Pulkonik & Ms. Helen Sharp
Mr. Douglas Purdon &
Ms. Rosemary Aubert
Mr. Peter & Mrs. Doreen Quek
Mr. Theodore & Mrs. Merle Rachlin
Ms. Elaine Radu & Ms. Jane Walker
Ms. Barbara & Mr. Michael Rahal
Mr. Francis Ramsammy &
Ms. Sharon Kelly
Dr. Stanley Read
Ms. Sue Rebick & Mr. Steve Garmaise
Mr. Donald & Mrs. Theresa Redelmeier
Mr. Kenneth & Mrs. Florence Reeves
Mr. Howard Reininger &
Ms. Norma Robinson
Ms. Valerie & Ms. Patti Rhomberg
Mr. Nino Ricci &
Ms. Erika De Vasconcelos
Mr. Andrew Rice &
Ms. Lynmarie Pritchard
Mr. Mario Richard &
Mrs. Francine Kenney
Ms. Fran Richardson &
Mr. Neil Blacklock
Dr. Peter Richardson &
Dr. Elspeth Murray
Mr. Tim Richardson &
Mrs. Sharon Hardy
Mr. Martin Richman &
Ms. Hindy Kennedy
Mr. Sheldon & Mrs. Johanne Richman
Dr. Robert & Mrs. Susan Riddle
Ms. Jane Rideout &
Mr. Wayne Skinner
Mr. Gordon S. Ridgely &
Mr. Zachery Ridgely
Ms. Norma Ridgeway &
Ms. Sharon Langley
Ms. Melissa J. Rigatti &
Mr. Paul E. Farrow

Ms. Nancy Riley & Mr. Blake Murray
Mr. Paul & Mrs. Dorothy Ringer
Mr. Ross Roach
Ms. Amy Robert & Mr. Matthew Cook
Mr. Richard A. Roberts &
Ms. Karen Gluszczak
Mr. Robert & Mrs. Grace Robertson
Mr. Rocke & Ms. Barbara Robertson
Ms. Sandra L. Robinson &
Mr. James Moore
Miss Robina Rodger
Mr. Gary Rogers
Mr. William Rohe &
Ms. Jeannette Valeriote
Mr. Ronald R. Roidi &
Ms. Melita Razbornik
Mrs. Maureen Rokas & Ms. Mary May
Castaldo
Mr. Raymond Romanin &
Ms. Olga Lantuch
Mrs. Cristina & Mr. Iain Ronald
Elaine & Annie Roper
Mr. Brian Rosborough & Ms. Wendy Dix
Mr. A. Rosenbaum
Mr. John Rosenthal &
Ms. Marcia Lipson
Ms. Betsy Ross & Mr. Stephane Attal
Mr. James Ross & Miss Ashlea Milling
Dr. Peter & Mrs. Carol Rothbart
Dr. Irving & Mrs. Florence Rother
Dr. Aser & Mrs. Evelyn Rothstein
Mr. Paul Rothstein
Ms. Connie I. Roveto &
Ms. Sharon Doyle
Mr. Michael & Mrs. Zinnia Rowan
Ms. Shannon Rozon
Ms. Anne Rubinoff
Prof. Stephen J. Rupp &
Ms. Alison Keith
Ms. Joanne Rusnell & Mr. Lee Bilan

Mr. Allen & Mrs. Marion Russell
Ms. Florence Russell
Ms. Lori Russell
Mr. David A. Ruston
Ms. Sheila Ruth
Ms. Tracey Rutledge &
Ms. Christy Micalles
Mr. Blake & Mrs. Karen Ryder
Mr. Jeffrey Sack &
Ms. Victoria Gardiner
Dr. Kevin & Mrs. Lisette Saldanha
Ms. Evelyn Salonga &
Ms. Mary Jane Salonga
Mr. Eric & Mrs. Lynne Salsberg
Mr. Martin Samuel
Lisa Sanders & Kathy Yamashita
Mr. Michael Sansom &
Ms. Ingrid Vablis
Miss Mary Shareene Sarginson
Mr. Greg & Mrs. Lena Sarkissian
Ms. Evelyn J. Saungkar &
Mr. Adrian Bradford
Ms. Ann Savege
Mr. Steven Savicky
Mrs. M. R. Savoy
Dr. Thomas & Mrs. Ann Sawa
Mr. Corey Sawchuk &
Ms. Krista Delbaere
Ms. Virginia & Mr. John Sawyer
Mr. Keith &
Mrs. Erika Schengili-Roberts
Ms. Hayla Scherer & Ms. S. Scherer
Mr. Brian & Mrs. Chovine Schofield
Dr. Cope & Mrs. Constance Schwenger
Mr. R. A. Scoon & Mrs. Eleanor Scoon
Ms. Donna Scott & Mr. Hugh Farrell
Mrs. Douglas Scott &
Mrs. Patricia Dinnarr
Mr. Lawrence & Mrs. Mary Jane Scott
Diana & Paul Sealy

Dr. & Mrs. Gerald A. Sears
Mr. Herbert & Mrs. Margaret Seath
Mr. Peter Seewald
Mr. John A. Segriff
Mr. Sean & Mrs. Synnove Seidman
Mrs. Elizabeth A. Selinger
Mr. Edgardo Sepulveda &
Ms. Monique Twigg
Ms. Sequeira-Charow & Mr. Charow
Mr. Michael & Mrs. Lili Shain
Ms. Frances & Ms. Elizabeth Shamess
Mr. Robert H. Shannon &
Mrs. Nina Bricker
Mr. Ted & Mrs. Sheila Sharp
Mr. Glen & Mrs. Joanne Shaw
Mr. Michael Shaw
John & Susan Sheard
Mrs. Heather Sheehan &
Ms. Susan Piltch
Ms. Deborah Sheppard & Mr. Tom Levy
Mr. William J. Shipp
Ms. Dorothy Shoichet &
Dr. Molly Shoichet
Mr. Ernest & Ms. Claire Siegel
Mr. W. W. Sigen & Ms. Jane F. Sigen
Mr. Valentin Simanovsky
Ms. Julie Simm & Mr. Michael Sutton
Mr. John Simmonds &
Ms. Joanne Pooley
Rev. John O. Simmons
Mrs. Shirley & Mr. Roland Simons
Mrs. Tracy & Mr. Bruce Simpson
Mrs. Claudette & Ms. Erin Sims
Ms. Lesley Sinclair
Ms. Mary Jane Sinclair
Mr. Robert & Mrs. Berniece Skelly
Mr. Marvin & Mrs. Judith Skolnick
Prof. C. P. Slater &
Prof. Joanne McWilliam

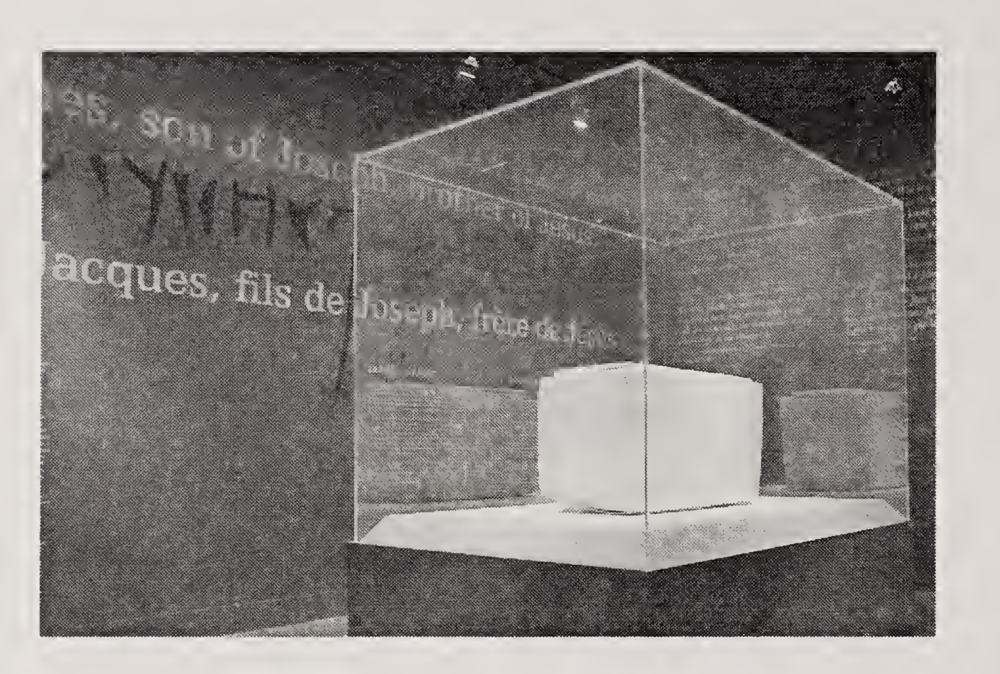
Mr. Nahum Sloan &
Ms. Nancy Kreiger
Ms. Emily Smith
Mr. Glenn & Mrs. Jane Smith
Mr. Guy & Mrs. Myrna Smith
Dr. Mark Smith & Ms. Anne Larson
Mr. Patrick & Mrs. Susan Smith
Mr. Tony & Ms. Patricia Smith
Ms. Margaret Smith-Armstrong &
Mr. Raymond Armstrong
Mr. David & Mrs. Patricia Smukler
Mr. Peter Smyrnios &
Ms. Maria Mihailovich
Mr. John Snell & Mrs. Jennifer Snell
Mr. Bryan D. Snelson &
Ms. Cathy Pollock
Mr. Sam Sniderman & Mrs. Janet Mays
Mr. Fred & Mrs. Elizabeth Sobie
Mr. Walter & Mrs. Bibs Soles
Mr. Norman & Mrs. Lyla Solmon
Mr. Philip Solondz &
Ms. Marsha Goldberg
Mr. Bruce & Mrs. Margaret Soltis
Mr. Ayaz Somani &
Mrs. Shallah Jamal-Somani
Ms. Gloria Somerville
Mr. Leigh & Mrs. Carol Speakman
Mr. W. P. Spence & Mr. John Spence
Mr. Jonathan Spencer & Ms. Julie Chan
Mr. Lloyd Spitzig
Ms. Catherina Spoel &
Mr. Michael MacMillan
Mr. Joe Springer &
Ms. Marg Vander Kuur
Mrs. M. H. Squires
Mr. Michael Squires
Ms. Gillian Stacey &
Ms. Jennifer Stacey
Ms. Margaret Stagg
Mr. Ronald Stagg

Ms. Gordana Perunicic Stankovic & Mr.
Nenad Stankovic
Mrs. Doreen Stanton
Mr. John Staric &
Ms. Nancy Rebellato
Mr. Andrew Stark & Ms. Julie Winfield
Dr. Ronald Stead &
Mrs. Elizabeth Colley-Stead
Mr. Donald & Mrs. Lois Steadman
Mr. Marshall Stearns &
Ms. Inger Bartlett
Mrs. Cecile Stein
Mr. J. M. Steiner & Mrs. Elaine Steiner
Mr. Slavko & Ms. Regina Stemberger
Ms. Marina Stephens &
Mr. Len Homeniuk
Dr. Bette Stephenson &
Ms. Elizabeth Kennedy
Nadine Stermole & David Stermole
Mr. Gerald & Mrs. Tania Sternberg
Mr. John & Mrs. Katherine Stevens
Mr. David & Mrs. Susanne Stevenson
Mr. Michael & Mrs. Sonja Stewart
Mrs. Anne R. Stinson
Ms. Pamela Stradwick &
Miss Caitlin Rostron
Mr. Paul A. Street &
Ms. Gillian Hilchey
Mr. Neil Stride
Dr. Eva Styrsky & Mr. Robert Ellwood
Mr. Gordon W. Suddes
Mr. Jim & Mrs. Janine Sutcliffe
Mr. Paul & Mrs. Anne Marie Switzer
Ms. Beth Symes & Ms. Carol Street
Ms. Sophia Syrros &
Mr. George Antiochos
Dr. Paul Tacon & Ms. Susan Tacon
Dr. R. J. Taggart &
Ms. Margaret Taggart
Ms. Joy Takahashi &
Ms. Jennifer Hashimoto

Mr. Terence Takashima
Ms. Maureen Talley &
Ms. Marie Humenny
Mr. Sanjiu Talwar & Ms. Kusam Kohli
Mr. Stephen Tatrallyay &
Ms. Leanne McPhie
Mr. Geoffrey & Mrs. Mary Ellen Taylor
Mr. Jowi Taylor
Ms. Leah Taylor & Mr. Tom Taylor
Dr. Maurice & Dr. Insup Taylor
Ms. Pamela Taylor & Mr. Franck Perrin
Ms. Deirdre A. Taylor-Wright &
Mr. Jim Mercer
Ms. Cynthia Teeter
Mr. David R. Tennent &
Mrs. Joene Tennent
Mrs. Margaret & Mr. Chris Theis
Mr. Tom Thomas & Ms. Karen Murphy
Mr. Chris Thompson &
Ms. Alison Stanley
Dr. J. E. & Mrs. B. K. Thompson
Mr. Raymond B. Thompson &
Ms. Doris Bercarich
Mr. Claude & Mrs. Rosemary Thomson
Mr. Ridley Mulock Thomson &
Mrs. Graciela Thomson
Mr. Warren & Mrs. Lisa Thomson
Mr. Bob Tiessen & Mrs. Anita Tiessen
Dr. Kim S. Tilbe & Dr. Patricia Kresan
Mrs. Lillian E. Tilbrook
Mr. Bernard Tishman
Mr. Ernest & Mrs. Dwyla Toomath
Mrs. Paola Torchio & Ms. Lia Torchio
Mr. James Torrens &
Ms. Dianne Davies
Ms. Martha Tory
Mr. Edward A. Tossell
Dr. Stanley & Dr. C. Townsend
Ms. Jody Townshend
Mr. Stephen E. Traviss

Mrs. Diana Tremain
Mr. Francois Tremblay &
Ms. Christine Featherstone
Mr. Michael & Ms. Evelyn Trites
Mr. Robert & Ms. Catherine Tubbesing
Mr. Robert & Mrs. Lynne Tuer
Mr. Trevor Turnbull & Ms. Jennifer Day
Mr. James & Ms. Diane Turner
Mr. Joseph & Mrs. Maria Undyantara
Mr. Guy & Ms. Sandra Upjohn
Mr. Mark Usher
Mr. Gary Usling & Ms. Anne Goeden
Mr. Steven Vaccaro &
Ms. Katherine Marielle
Mr. & Mrs. John Valant
Mr. Simon & Mrs. Maaike Van Spronsen
Mr. Jim Vassos & Ms. Julia Micks
Mr. J. Joseph Vaughan
Dr. Martin & Mrs. Lisette Veall
Mr. Bruno Vendittelli &
Mr. Rob Peracchia
Mr. Gerd & Mrs. Elke Verres
Mr. Fred & Mrs. Sharolyn Vettese
Ms. Louise & Ms. Jennifer Vigneault
Mrs. Angelina Vogl
Mr. Max Von Reimann &
Mrs. Jean Reimann
Mr. Rick & Mrs. Mary Wahrer
Ms. Catherine Wakelin &
Mr. Nicholas Flengas
Mr. Raymond Walke & Ms. Betty-Jo Hill
Mr. Barry M. Walker &
Mr. David Truong
Mr. Kenneth & Mrs. Linda Walker
Mr. Ronald Walker &
Ms. Susan Monteith
Mr. Ross & Mrs. Audrey Walker
Miss Karla Wallace &
Mr. Kenneth Wallace
Mr. John & Mrs. Ann Walsh

Mr. Gary Walters &
Ms. Nadine Melemis
Mr. Rohan Walters &
Ms. Catherine Gilbert
Mr. Frank Warman &
Ms. Marguerita Dykstra
Mr. Willem Wassenaar
Mr. William & Mrs. Phyllis Waters
Ms. Rosemary Waterston &
Mr. Gordon Phillip King
Mr. G. Scott & Ms. Laurel Watson
Mr. Ronald & Mrs. Marilyn Waye
Mr. Peter Webb & Mrs. Joan York
Dr. Randall & Mrs. Anne Webster
Lieut. Colonel Bob Weinert
& Ms. Kathryn A. Cox
Mr. G. Weinrib & Ms. N. Young
Mr. Mark A. Weisdorf &
Ms. Lorraine Bell
Mr. D. Vaughn & Mrs. Linda Weseloh
Ms. Grace A. Westcott &
Mr. Peter S. Grant
Mr. Earl & Mrs. Terry Wexler
Mr. Alan & Mrs. Elisabeth Wheable
Miss Linda Whelpdale
Mr. David & Mrs. Mary White
Mrs. Shan & Mr. Michael White
Mr. Brian Whittaker &
Ms. Marieken Molenaar
Mr. & Mrs. G. Earle Wight
Ms. Jennifer Wilcox &
Mrs. Linda J. Webb
Miss E. Joan Williams &
Miss E. Jane Armstrong
Mr. Norman & Mrs. Nancy Williams
Mr. Steve & Ms. Barbara Williamson
Ms. Lee-Anne Wilson
Dr. Murray Wilson
Mr. Terry Wilson &
Ms. Colleen Clarke
Mr. William & Mrs. Dorothy Wilson
Mr. E. M. Winter &
Ms. Marguerite Low
Dr. George & Dr. Virginia Winters
Mr. Jack & Mrs. Nan Wiseman
Dr. Marcia & Dr. John Wiseman
Ms. Karen Wishart & Mr. Phil Howell
Mrs. Irene Withers
Mr. John & Mrs. Leonor Wleugel
Ms. Hania Wojtowicz
Ms. Ann M. Woodruff
Mr. David & Miss Diane Woods
Mr. Greg Woods
Mr. Michael & Ms. Katharine Woods
Dr. Douglas & Mrs. Pauline Wooster
Mrs. Jean Y. Wright
Mr. Philip & Mrs. Eileen Wunch
Mr. Greg Wylie &
Mrs. Stephanie Wylie
Mrs. Connie Xuereb &
Mrs. Deborah Xuereb-Blacker
Mr. R. & Mrs. Judy Yamada
Ms. Dina & Mr. Chad Yee
Ms. Irene Yeung & Mr. Michael Zerbs
Mrs. Heather Young &
Miss Maureen Young
Mr. Ming Young & Ms. Julie Chan
Mr. Perce & Mrs. Susan Young
Ms. Maria Yu & Mr. Ian Watson
Ms. Jessie Yurman
Dr. Andy & Mrs. Dorothy Zajac
Ms. Paulette Zander &
Ms. Paula Charles
Mr. John Zechner &
Ms. Lynn Porter-Zechner
Mr. Peter & Mrs. Frances Ziegler
Ms. Shirley Zussman &
Mr. Arnie Rusinek
Mr. Karan & Mrs. Reema Zutshi
Anonymous Donors (16)



Le célèbre Ossuaire de Jacques, qui suscita la controverse et attira 95 000 visiteurs durant les sept semaines de sa présentation.

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux administrateurs du **Musée royal de l'Ontario**

Nous avons vérifié le bilan du **Musée royal de l'Ontario** au 30 juin 2003 et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 30 juin 2003 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Ernst & Young LLP

Comptables agréés
Toronto, Canada
Le 14 août 2003.

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

(Constitué en société sans capital social en vertu d'une loi spéciale du Parlement de l'Ontario)

BILANS

Aux 30 juin

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse et placements à court terme *[note 4]*	797	1 213
Montant à recevoir de la Fondation du Musée royal de l'Ontario *[note 13]*	1 049	3 415
Autres débiteurs	1 688	1 224
Stocks	112	455
Frais d'expositions reportés et autres actifs	1 838	1 447
Total de l'actif à court terme	5 484	7 754
Placements *[note 4]*	44	481
Charge de retraite comptabilisée d'avance *[note 14]*	3 035	3 155
Immobilisations, montant net *[note 5]*	57 527	45 147
Autres actifs	286	303
	66 376	56 840
PASSIF ET ACTIF NET		
Passif à court terme		
Dette bancaire *[note 15]*	2 213	–
Créditeurs et charges à payer	7 861	4 111
Produits comptabilisés d'avance *[note 7]*	5 261	5 769
Total du passif à court terme	15 335	9 880
Apports de capital reportés *[note 8]*	48 233	44 765
Charges à payer autres que les prestations de retraite *[note 14]*	1 229	858
Total du passif	64 797	55 503
Actif net *[note 9]*	1 579	1 337
	66 376	56 840

Voir les notes ci-jointes

Au nom du Conseil,

Jack Cockwell, Administrateur

Salvatore M. Badali, Administrateur

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

Exercices terminés les 30 juin

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Produits		
Subventions *[note 10]*	24 632	23 193
Droits d'entrée	4 610	4 561
Programmes du Musée	2 003	2 149
Services complémentaires	8 117	8 602
Revenus de placements	58	62
Dons en nature	60 614	1 087
Amortissement des apports de capital reportés *[note 2]*	11 774	11 705
Divers	1 403	1 632
	113 211	52 991
Charges *[note 11]*		
Conservation et gestion des collections	10 624	11 090
Bâtiments, sécurité et services aux visiteurs	7 698	7 212
Services complémentaires	6 291	6 665
Charges générales et administratives	3 338	3 388
Programmes éducatifs et grand public	1 971	2 113
Bibliothèque et services d'information	2 030	2 202
Aménagement des expositions et galeries	1 333	1 344
Commercialisation et relations publiques	1 580	1 698
Expositions temporaires	4 409	2 628
Artefacts et spécimens		
- Dons en nature	60 614	1 087
- Acquisitions	868	1 137
Amortissement des immobilisations *[note 2]*	12 189	11 953
Divers	24	76
	112 969	52 593
Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice	242	398
Actif net au début de l'exercice *[note 9]*	1 337	8
Apports de capital affectés à l'achat d'un terrain *[note 9]*	–	931
Actif net à la fin de l'exercice *[note 9]*	1 579	1 337

Voir les notes ci-jointes

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ÉTATS DES FLUX DE TRÉSORERIE

Exercices terminés les 30 juin

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Activités de fonctionnement		
Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice	242	398
Ajouter (soustraire) les éléments hors caisse		
Amortissement des immobilisations	12 189	11 953
Amortissement des apports de capital reportés	(11 774)	(11 705)
	657	646
Variations des soldes hors caisse du fonds de roulement liés aux activités de fonctionnement		
Montant à recevoir de la Fondation du Musée royal de l'Ontario	2 366	(2 150)
Autres débiteurs	(464)	137
Stocks	343	71
Frais d'expositions reportés et autres actifs	(391)	(614)
Créditeurs et charges à payer	(1 186)	286
Produits comptabilisés d'avance	(508)	1 074
Variation nette de la charge de retraite comptabilisée d'avance	120	81
Variation nette des charges à payer autres que les prestations de retraite	371	419
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	1 308	(50)
Activités d'investissement et de financement		
Acquisitions d'immobilisations	(24 569)	(3 947)
Augmentation de la dette bancaire	2 213	–
Vente de placements, montant net	437	1 331
Diminution des autres actifs	17	19
Apports reçus affectés à l'achat d'un terrain	–	931
Apports reçus pour les acquisitions d'immobilisations	15 242	2 948
Augmentation des créditeurs et des charges à payer liée aux immobilisations	4 936	–
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement et de financement	(1 724)	1 282
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse et des placements à court terme au cours de l'exercice	(416)	1 232
Encaisse et placements à court terme au début de l'exercice	1 213	(19)
Encaisse et placements à court terme à la fin de l'exercice	797	1 213

Voir les notes ci-jointes

1) Généralités

Le Musée royal de l'Ontario (le « Musée ») est un organisme établi par la province d'Ontario, constitué sans capital social en vertu d'une loi spéciale du Parlement de l'Ontario. Le Musée est le plus vaste musée du Canada et l'un des rares de son genre à explorer à la fois l'art et l'archéologie des cultures humaines et l'histoire naturelle. La mission du Musée consiste à susciter l'étonnement et à promouvoir la compréhension des cultures humaines et de l'histoire naturelle.

Le Musée est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada (la « Loi ») et, à ce titre, est exonéré d'impôts. Il est ainsi en mesure de donner des reçus pour dons de charité aux fins fiscales. Le Musée doit remplir certains critères prévus par la Loi pour conserver son statut d'organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la Loi. De l'avis de la direction, le Musée satisfait à ces exigences.

2) Projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario

Le Conseil d'administration a approuvé la phase 1 d'un vaste projet de réaménagement du Musée (« Projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario »). Le projet sera réalisé en deux phases, et les coûts prévisionnels globaux s'élèvent à 200 millions de dollars, avant les frais de financement et de collecte de fonds. La première phase, totalisant des frais de 150 millions de dollars, devrait se terminer en décembre 2005. La phase II coûtera 50 millions de dollars supplémentaires et devrait se terminer un an plus tard. Le projet total comprend la construction et la restauration des édifices originaux de même que de nouvelles salles d'une superficie de 40 000 pieds carrés. Le projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario modifiera de façon permanente le fondement économique du Musée, permettant d'aller chercher des revenus annuels supplémentaires afin de soutenir l'excellence dans son ensemble.

Le financement pour ce projet proviendra des secteurs public et privé. À ce jour, les gouvernements fédéral et provincial se sont engagés à octroyer 60 millions de dollars à ce projet. Une collecte de fonds permettra de financer le solde. Au 30 juin 2003, le Musée a engagé des dépenses de 22,9 millions de dollars (1,6 million de dollars en 2002) pour ce projet, lequel est constaté au bilan à titre d'immobilisations.

En prévision de ce projet, la durée non écoulée de certaines immobilisations a été réduite et, de ce fait, à partir de l'exercice 2002, la période d'amortissement de ces actifs a été révisée en conséquence. De plus, l'amortissement des apports de capital reportés connexes a été révisé.

3) Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, appliqués dans le cadre des principales conventions comptables résumées ci-après :

Constatation des produits

Le Musée applique la méthode du report pour comptabiliser les apports, qui comprennent les dons et les subventions de l'État. Les apports sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son recouvrement est raisonnablement assuré. Les dons sont comptabilisés selon la comptabilité de caisse étant donné que les promesses de dons ne représentent pas des droits ayant force exécutoire.

Les apports grevés d'affectations d'origine externe à des fins autres que la dotation sont reportés et constatés à titre de produits dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont constatées. Les apports grevés d'affectations d'origine externe pour l'achat d'un terrain sont directement portés au crédit des « actifs investis en immobilisations ». Les apports grevés d'affectations d'origine externe pour l'achat d'autres immobilisations sont reportés et amortis sur la durée de l'immobilisation correspondante. Les apports reçus à titre de dotations sont constatés à titre d'augmentations directes de l'actif net au cours de l'exercice où ils sont reçus.

Placements

Les placements sont comptabilisés à la valeur marchande. Les revenus de placements comprennent les intérêts, les dividendes, les gains (pertes) matérialisé(e)s, et la variation nette des gains et pertes non matérialisés.

Stocks

Les stocks, qui se composent principalement d'articles vendus dans les boutiques, de publications et de fournitures, sont comptabilisés au moindre des montants suivants : coût moyen ou valeur de réalisation nette.

Frais d'expositions et autres frais reportés
Les frais d'expositions sont reportés jusqu'à ce que les expositions soient ouvertes au public et ils sont alors passés en charges au cours de la période des expositions auxquelles ils se rapportent.

Régimes d'avantages sociaux
Le Musée comptabilise ses obligations découlant des régimes d'avantages sociaux ainsi que les coûts connexes, déduction faite des actifs des régimes. Le coût des prestations de retraite et des avantages complémentaires de retraite gagnés par les employés est établi par calculs actuariels selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services, à partir des hypothèses les plus probables de la direction concernant le rendement prévu des placements des régimes, la progression des salaires, l'âge de départ à la retraite des employés et les coûts prévus des soins de santé. Pour les besoins du calcul du taux de rendement prévu des actifs des régimes, ces actifs sont évalués à la valeur marchande, et les gains et pertes de placement sont constatés sur une période de trois ans. Les passifs des régimes d'avantages sociaux futurs sont actualisés au moyen des taux d'intérêt actuels sur les obligations à long terme.

L'actif (obligation) transitoire, la répercussion de toute modification aux dispositions des régimes, et l'excédent du gain ou de la perte actuariel net cumulatif sur 10 % de l'obligation au titre des prestations ou 10 % de la valeur marchande des actifs des régimes, selon le montant le plus élevé, sont amortis sur la durée résiduelle moyenne d'activité du groupe de salariés actifs. La durée résiduelle moyenne d'activité du groupe de salariés actifs couverts par le régime de retraite est de 12 ans. La durée résiduelle moyenne d'activité du groupe de salariés actifs couverts par les régimes d'avantages complémentaires de retraite est de 17 ans.

Immobilisations
Le terrain est comptabilisé au coût. Les acquisitions d'immobilisations sont présentées au coût d'acquisition. Les apports reçus sous forme d'immobilisations sont constatés à la juste valeur marchande à la date de l'apport. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative des actifs comme suit :

Bâtiments	40 ans
Galeries	20 ans
Mise en valeur des bâtiments	5 à 10 ans
Mobilier et matériel	3 à 10 ans

Artefacts et spécimens
La valeur des artefacts et des spécimens a été exclue du bilan. Les artefacts et spécimens reçus en dons sont comptabilisés comme des produits, aux valeurs calculées d'après les évaluations d'experts-estimateurs indépendants. L'acquisition des artefacts et spécimens reçus en dons et acquis est passée en charges.

Utilisation d'estimations
La préparation d'états financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses qui influent sur les montants présentés des actifs et des passifs ainsi que sur la présentation des actifs et des passifs éventuels en date des états financiers et sur les montants présentés des produits et des charges au cours de la période considérée. Les montants réels peuvent être différents de ces estimations.

Apports reçus sous forme de fournitures et de services
Compte tenu de la difficulté de calculer leur juste valeur marchande, les apports reçus sous forme de fournitures et de services ne sont pas constatés dans les états financiers.

4) Encaisse et placements à court terme

L'encaisse et les placements à court terme comprennent ce qui suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Encaisse	295	124
Fonds du marché monétaire	448	457
Acceptations de banque	98	1 113
	841	1 694
Moins les montants comptabilisés à titre de placements à long terme	44	481
Encaisse et placements à court terme	797	1 213

Les montants des placements classés dans la catégorie à long terme représentent l'encaisse et les placements à court terme détenus pour les apports de capital reportés non dépensés *[note 8]*.

5) Immobilisations

a] Les immobilisations comprennent ce qui suit :

	2003		2002	
		Amortissement		Amortissement
	Coût	cumulé	Coût	cumulé
	(en milliers de dollars)			
Terrain et bâtiments	55 843	36 191	55 843	31 783
Galeries	37 744	28 176	37 710	21 632
Mise en valeur des bâtiments	14 104	9 917	10 930	9 094
Projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario *[note 2]*	22 867	—	1 620	—
Mobilier et matériel	2 266	1 013	2 589	1 036
	132 824	75 297	108 692	63 545
Moins l'amortissement cumulé	75 297		63 545	
Valeur comptable nette	57 527		45 147	

b] La variation de la valeur comptable nette des immobilisations est attribuable à ce qui suit :

	2003	2002
	en milliers de dollars	
Solde au début de l'exercice	45 147	53 153
Acquisition d'immobilisations financées par des apports de capital affectés		
Terrain	—	931
Autres immobilisations	17 299	2 659
Acquisitions d'immobilisations financées par la dette bancaire, les créditeurs et les charges à payer	7 154	—
Acquisitions d'immobilisations financées à l'interne	116	357
Amortissement des immobilisations	(12 189)	(11 953)
Solde à la fin de l'exercice	57 527	45 147

6) Artefacts et spécimens

Au 30 juin 2003, la collection comptait environ 5 951 000 artefacts et spécimens. Au cours de l'exercice, le Musée a ajouté environ 1 000 objets à ses collections par le biais de dons et d'acquisition d'artefacts.

7) Produits comptabilisés d'avance

Les produits comptabilisés d'avance représentent les subventions provenant des gouvernements fédéral et provincial, de sociétés et de la Fondation du Musée royal de l'Ontario (la « Fondation ») ayant trait surtout aux activités de fonctionnement du prochain exercice.

8) Apports de capital reportés

Les apports de capital reportés représentent le montant non amorti des subventions et des dons reçus pour l'acquisition d'immobilisations et l'aménagement des galeries. L'amortissement des apports de capital est constaté à titre de produits dans l'état des résultats et de l'évolution de l'actif net. Les modifications au solde des apports de capital reportés se présentent comme suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Solde au début de l'exercice	44 765	53 522
Amortissement des apports de capital reportés	(11 774)	(11 705)
Apports affectés reçus ou à recevoir pour les acquisitions d'immobilisations *[note 13]*	15 242	2 948
Solde à la fin de l'exercice	48 233	44 765

Au 30 juin 2003, des apports de capital reportés de 44 000 $ (2 101 000 $ en 2002) avaient été reçus mais non dépensés.

9) Actif net

Les variations des composantes de l'actif net au 30 juin s'établissent comme suit :

	2003				2002
	Déficit de fonctionnement	Affectés par le Conseil	Investis en immobi-lisations	Total	Total
	(en milliers de dollars)				
Solde au début de l'exercice	(2 396)	1 250	2 483	1 337	8
Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice	123	119	—	242	398
Apports provenant de la province d'Ontario affectés à l'acquisition d'un terrain	—	—	—	—	931
Variation nette des actifs investis en immobilisations	289	10	(299)	—	—
Solde à la fin de l'exercice	(1 984)	1 379	2 184	1 579	1 337

10) Subventions

Les subventions se présentent comme suit :

	2003	2002
	en milliers de dollars	
Province d'Ontario		
Exploitation	18 518	18 518
Divers	1 465	339
Gouvernement du Canada	92	167
Fondation du Musée royal de l'Ontario *[note 13]*	4 557	4 169
	24 632	23 193

11) Charges

Les charges sont présentées dans les états des résultats et de l'évolution de l'actif net par fonctions. Les charges par catégories comprennent ce qui suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Salaires et charges sociales *[note 14]*	22 783	23 173
Biens et services acquis	29 572	28 333
Dons en nature	60 614	1 087
	112 969	52 593

12) Bénévolat au Musée

Au cours de l'exercice, les bénévoles du Musée ont fourni un apport d'environ 86 000 heures de soutien au Musée. Leurs activités incluent des visites guidées des galeries et une grande variété de programmes qui enrichissent l'expérience du visiteur au Musée ainsi que des voyages locaux visant à promouvoir l'image du Musée en Ontario et dans le monde, et bien d'autres activités de soutien. Le Musée estime que la valeur de ces services est supérieure à 1,8 million de dollars annuellement.

En outre, le revenu net généré par les bénévoles du Musée et l'Association des reproductions du Musée royal de l'Ontario, organisme de bénévolat indépendant affilié au Musée, sert au soutien direct des activités du Musée. Au cours de l'exercice terminé le 30 juin 2003, les bénévoles du Musée ont versé un apport de 60 000 $ (70 000 $ en 2002) à la Fondation pour les projets d'acquisition et de recherche au Musée. L'Association des reproductions du Musée royal de l'Ontario a fourni un apport de 75 000 $ (75 000 $ en 2002) pour l'achat d'artefacts et de spécimens.

13) Fondation du Musée royal de l'Ontario

La Fondation a été constituée le 1er juillet 1992 pour coordonner toutes les collectes de fonds dans le secteur privé entreprises au nom du Musée et des sociétés affiliées. L'objectif de la Fondation est de mobiliser des fonds pour améliorer les expositions et les programmes grand public, la recherche, les acquisitions et les projets en immobilisations.

Les comptes de la Fondation sont présentés distinctement et ne sont pas consolidés dans les présents états financiers. Au 30 juin 2003, les soldes des fonds de la Fondation s'établissent comme suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Fonds non affectés	335	399
Fonds affectés		
Disponibles actuellement	7 447	5 885
Disponibles à une date ultérieure	5 264	11 346
	12 711	17 231
Fonds de dotation		
Grevés d'affectations d'origine externe	6 339	6 855
Grevés d'affectations d'origine interne	5 528	1 870
	11 867	8 725
	24 913	26 355

Au cours de l'exercice, la Fondation a octroyé 10 780 000 $ (6 118 000 $ en 2002) au Musée. De cette somme, 4 557 000 (4 169 000 $ en 2002) ont été constatés à titre de subventions *[note 10]* et 5 876 000 $ (1 620 000 $ en 2002) ont été comptabilisés comme une augmentation des apports de capital reportés dans le cadre du projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario. Le solde a été comptabilisé dans les produits comptabilisés d'avance.

14) Avantages sociaux

Le Musée offre un régime de retraite à prestations déterminées et d'autres régimes d'avantages sociaux qui fournissent des prestations de retraite et d'autres avantages postérieurs à l'emploi à la plupart de ses employés. Les tableaux ci-après présentent l'information relative à ces régimes.

La charge nette (le bénéfice net) découlant des régimes d'avantages sociaux du Musée se présente comme suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Régime de retraite à prestations déterminées	479	419
Autres avantages postérieurs à l'emploi	480	505
	959	924

Les informations relatives au régime de retraite et aux régimes d'avantages autres que les prestations de retraite au 30 juin s'établissent comme suit :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2003	2002	2003	2002
	(en milliers de dollars)			
Charges à payer	51 906	43 299	3 828	3 393
Valeur marchande des actifs des régimes	39 801	42 243	—	—
Déficit	(12 105)	(1 056)	(3 828)	(3 393)
Obligation (actif) transitoire non amorti(e)	(6 104)	(6 682)	2 401	2 757
Coûts non constatés des services passés	(4 483)	(5 010)	—	—
Perte actuarielle nette (gain actuariel net) non constaté(e)	25 727	15 903	198	(222)
Actifs (passifs) au bilan	3 035	3 155	(1 229)	(858)

Les principales hypothèses actuarielles adoptées par le Musée pour évaluer ses obligations au titre des prestations constituées sont les suivantes :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2003 %	2002 %	2003 %	2002 %
Taux d'actualisation	6,25	7,25	6,25	7,25
Taux de rendement prévu à long terme des actifs des régimes	7,25	7,50	—	—
Taux de croissance de la rémunération	4,25	4,25	—	—
Taux de croissance des prestations de retraite	—	—	—	—

Aux fins de l'évaluation, le taux de croissance moyen pondéré initial présumé du coût des avantages au titre des soins médicaux et dentaires a été établi à 7,2 % et le taux de croissance annuel ultime, à 4,5 %.

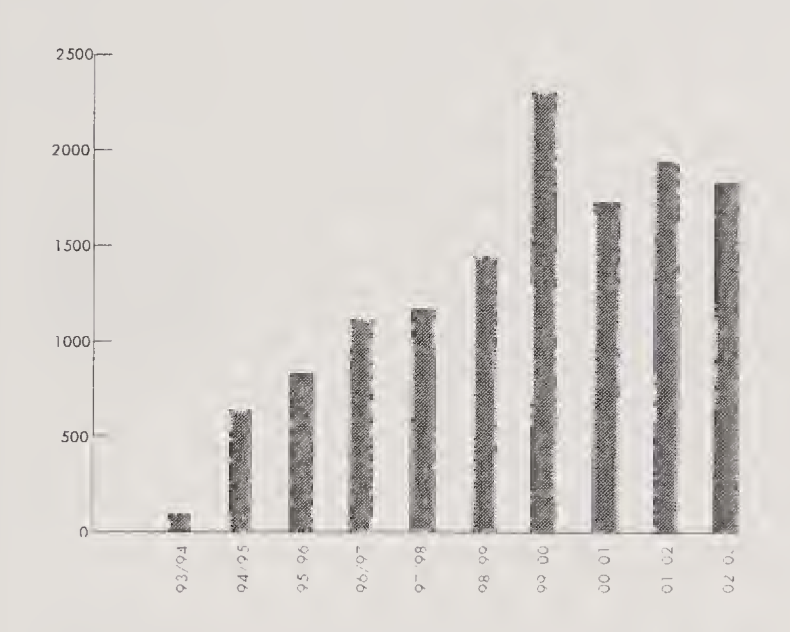
Le tableau ci-après présente des informations supplémentaires relatives au régime de retraite et aux régimes d'avantages autres que les prestations de retraite du Musée :

	Prestations de retraite		Avantages autres que les prestations de retraite	
	2003	2002	2003	2002
	(en milliers de dollars)			
Cotisations des employés	645	597	—	—
Cotisations de l'employeur	359	336	109	86
Prestations versées	2 231	2 123	109	86

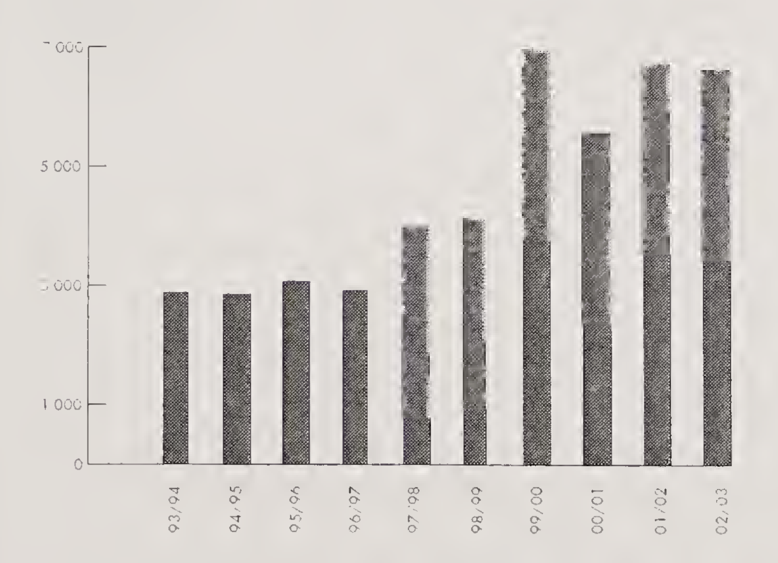
15) Marge de Crédit

La dette bancaire représente un prélèvement sur une marge de crédit d'exploitation de 3 000 000 $ dont les intérêts sont payables au taux préférentiel.

Croissance du bénéfice net tiré des entreprises du musée



Croissance des produits provenant des entrées

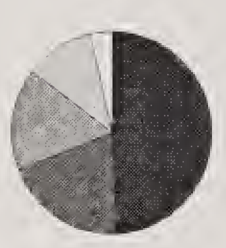


Évolution des produits en pourcentage de budget total (en millions de dollars)

1997/1998	Produits $	Pourcentage
programmes/entrées	3 965	11,7%
entreprises du Musée	6 574	19,3%
gouvernement	20 451	60,2%
La Fondation du ROM	1 957	5,8%
autres	1 033	3%



2002/2003	Produits $	Pourcentage
programmes/entrées	6 613	16,2%
entreprises du Musée	8 117	19,9%
gouvernement	20 075	49,2%
La Fondation du ROM	4 557	11,2%
autres	1 461	3,6%



MEMBRES DU PERSONNEL DU MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO DONT LE SALAIRE S'EST ÉLEVÉ À PLUS DE 100 000 $

Nom	Titre	Salaire	Avantages imposables
Baker, Alan	Chef, CBCB	107 407,54 $	301,66 $
Barnett, Robert	Vice-président, Développement des galeries	119 686,52 $	341 ,27 $
Beckel, Margaret	Administratrice en chef des opérations/Secrétaire du Conseil d'administration	200 617 $	8 056,10 $
Collins, Desmond	Chef du Département de paléobiologie	102 803,95 $	289,65 $
Darling, Chris	Conservateur principal	100 869,15 $	269,68 $
Engstrom, Mark	Directeur, Recherche	107 740,03 $	302,62 $
Graesser, William	Directeur général, Finances	105 637,45 $	301,08 $
Hushion, Anthony	Vice-président, Expositions, Gestion de projet et Nouvelles ressources médiatiques	144 119,89 $	396,50 $
Koester, Christopher	Directeur général, Ressources humaines et Développement organisationnelle	107 206,66 $	301,08 $
Peters, Joel	Vice-président, Promotion et Développement commercial	124 490,71 $	354,71 $
Rahimi, Dan	Directeur, Gestion des collections	105 637,45 $	301,08 $
Shaikoli, Al	Directeur général, Installations	105 637,45 $	301,08 $
Shoreman, Michael	Vice-président principal, Affaires et Travaux de développement	163 948,07 $	467,22 $
Sues, Hans-Dieter	Vice-président, Collections et Recherche	138 060,90 $	377,64 $
Thorsell, William	Président-directeur général	234 697,95 $	1 684,92 $
Wicks, Fred	Chef du Département des sciences de la Terre	102 205,33 $	288,46 $

MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ÉTATS DES RÉSULTATS PAR FONDS

Annexe

	2002–2003				2001–2002			
	Fonds de fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Total	Fonds de fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Total
	(en milliers de dollars)							
Produits								
Subventions	21 888	2 597	147	24 632	20 726	2 467		23 193
Droits d'entrée	4 610			4 610	4 561			4 561
Programmes du Musée	2 003			2 003	2 149			2 149
Services complémentaires	8 117			8 117	8 602			8 602
Revenus de placements	57	1		58	31	31		62
Dons en nature		60 614		60 614		1 087		1 087
Amortissement des apports de capital reportés			11 774	11 774			11 705	11 705
Divers	519	884		1 403	450	1 182		1 632
	37 194	64 096	11 921	113 211	36 519	4 767	11 705	52 991
Charges								
Conservation et gestion des collections	8 728	1 896		10 624	8 807	2 283		11 090
Bâtiments, sécurité et services aux visiteurs	7 166	385	147	7 698	7 164	48		7 212
Services complémentaires	6 291			6 291	6 665			6 665
Charges générales et administratives	3 318	20		3 338	3 381	7		3 388
Programmes éducatifs et grand public	1 811	160		1 971	2 113			2 113
Bibliothèque et services d'information	2 030			2 030	2 202			2 202
Aménagement des expositions et galeries	1 333			1 333	1 344			1 344
Commercialisation et relations publiques	1 580			1 580	1 698			1 698
Expositions temporaires	4 409			4 409	2 628			2 628
Artefacts et spécimens								
Dons en nature		60 614		60 614		1 087		1 087
Acquisitions		868		868		1 137		1 137
Amortissement des immobilisations	405	10	11 774	12 189	221	27	11,705	11 953
Divers		24		24		76		76
	37 071	63 977	11 921	112 969	36 223	4 665	11 705	52 593
Excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice	123	119		242	296	102		398
Apports de capital affectés à l'achat d'un terrain							931	931
Virement interfonds					(135)	135		
Actif net (déficit) au début de l'exercice	(867)	1 273	931	1 337	(1 028)	1 036		8
Actif net (déficit) au fin de l'exercice	(744)	1 392	931	1 579	(867)	1 273	931	1 337

FONDATION DU MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

À l'intention des administrateurs de la
Fondation du Musée royal de l'Ontario

Nous avons vérifié le bilan de la **Fondation** du **Musée royal de l'Ontario** au 30 juin 2003 et l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Fondation au 30 juin 2003 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la Loi sur les personnes morales de l'Ontario, nous déclarons que, à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Ernst & Young LLP

Comptables agréés
Toronto, Canada
Le 28 août 2003

FONDATION DU MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO BILANS

Aux 30 juin

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Actif		
Encaisse et placements à court terme	654	4 503
Placements à la valeur marchande *[note 3]*	24 032	24 684
Frais reportés de la collecte de fonds *[note 6]*	809	—
Divers	705	717
	26 200	29 904
Passif et soldes des fonds		
Passif		
Créditeurs et charges à payer	238	134
Montant à verser au Musée royal de l'Ontario *[note 6]*	1 049	3 415
Total du passif	1 287	3 549
Soldes des fonds		
Fonds non affecté	335	399
Fonds affecté *[note 4]*	12 711	17 231
Fonds de dotation *[note 5]*	11 867	8 725
Total des soldes des fonds	24 913	26 355
	26 200	29 904

Voir les notes ci-jointes

FONDATION DU MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO
ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DES FONDS

Exercices terminés les 30 juin

	Fonds non affecté		Fonds affecté		Fonds de dotation		Total	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
	(en milliers de dollars)							
Produits								
Dons *[note 8]*	939	1 061	10 223	8 743	87	157	11 249	9 961
Revenus (pertes) de placements *[note 5]*	(11)	(38)	(438)	(1 034)	(243)	(695)	(692)	(1 767)
Activités de collecte de fonds	—	—	860	412	—	—	860	412
Virement provenant du Musée royal de l'Ontario	5	48	5	—	14	28	24	76
	933	1 071	10 650	8 121	(142)	(510)	11 441	8 682
Charges								
Subventions au Musée royal de l'Ontario	341	401	10 439	5,717	—	—	10 780	6 118
Charges administratives *[note 6]*	894	1 269	720	272	—	—	1 614	1 541
Activités de collecte de fonds	—	—	489	210	—	—	489	210
	1,235	1,670	11,648	6,199	—	—	12 883	7 869
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice	(302)	(599)	(998)	1 922	(142)	(510)	(1 442)	813
Soldes des fonds au début de l'exercice	399	683	17 231	15 048	8 725	9 811	26 355	25 542
Virements *[note 7]*	238	315	(3 522)	261	3 284	(576)	—	—
Soldes des fonds à la fin de l'exercice	335	399	12 711	17 231	11 867	8 725	24 913	26 355

Voir les notes ci-jointes.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

1. Constitution en personne morale et structure

La Fondation du Musée royal de l'Ontario (la « Fondation ») a été constituée en vertu de la Loi sur les personnes morales de l'Ontario le 1er juillet 1992 afin de coordonner toutes les activités de collecte de fonds auprès du secteur privé entreprises au nom du Musée royal de l'Ontario (le « Musée ») et de ses sociétés affiliées. L'objectif de la Fondation est de réunir des fonds pour améliorer les expositions et les programmes grand public, la recherche, les acquisitions et les projets d'immobilisations.

La Fondation est une fondation publique enregistrée en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada (la « Loi ») et, à ce titre, est exonérée d'impôts et peut émettre des reçus officiels de dons aux fins fiscales. Afin de conserver son statut de fondation publique en vertu de la Loi, la Fondation doit se conformer à certaines exigences de la Loi. De l'avis de la direction, la Fondation satisfait à ces exigences.

2. Sommaire des principales conventions compatables

Les états financiers de la Fondation ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le sommaire ci-après des principales conventions comptables est présenté afin de faciliter la compréhension de ces états financiers :

Comptabilité par fonds

La Fondation utilise la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour les apports de capital.

Le fonds non affecté présente les ressources non affectées disponibles pour les besoins immédiats.

Le fonds affecté présente les ressources qui doivent servir à des buts précis, comme déterminé par le donateur ou par le Conseil d'administration.

Le fonds de dotation présente les ressources pour lesquelles les affectations imposées par le donateur ou d'origine interne font en sorte que le capital doit être maintenu de façon permanente.

Constatation des produits

Les dons faisant l'objet d'affectations imposées par le donateur sont constatés à titre de produits du fonds affecté à moins que le capital doive être maintenu en permanence, auquel cas, les dons sont constatés comme produits du fonds de dotation. Les dons non affectés sont constatés à titre de produits du fonds non affecté pour l'exercice pendant lequel ils ont été reçus étant donné que les promesses de dons ne représentent pas des droits ayant force exécutoire.

Placements et revenus de placements

Les placements sont comptabilisés à la valeur marchande.

Les revenus de placements comprennent les intérêts, les dividendes, les gains ou pertes matérialisés, et la variation des gains ou pertes non matérialisés. Les revenus ou pertes de placements sont affectés au fonds en fonction des soldes mensuels. Les revenus ou pertes de placements qui doivent servir à des activités faisant l'objet d'une affectation imposée par le donateur sont constatés comme produits du fonds affecté. Les revenus de placements non affectés réalisés sur le fonds de dotation, le fonds affecté et le fonds non affecté sont constatés à titre de produits du fonds non affecté.

Subventions

Les subventions sont constatées dans l'exercice au cours duquel elles sont versées en fonction de l'autorisation du Conseil d'administration.

Apports reçus sous forme de biens et services

Les apports reçus par la Fondation sous forme de biens et services ne sont pas constatés dans ces états financiers.

3. Placements

Les placements comprennent ce qui suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Fonds communs de placement Sceptre		
Fonds propres étrangers	9 905	9 034
Fonds d'actions canadiennes		
Georgian Capital	9 506	9 777
Fonds d'obligations Altamira		
(obligations du Canada)	4 621	5 873
	24 032	24 684

4. Fonds affecté

Le fond affecté comprend ce qui suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Disponibles actuellement aux fins suivantes :		
Acquisitions et recherche	3 975	2 950
Expositions et programmes	1 332	705
Aménagement des galeries	148	834
Projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario	1 992	1 396
	7 447	5 885
Disponibles à une date ultérieure aux fins suivantes :		
Non affectés	22	3 030
Acquisitions et recherche	4 379	5 254
Expositions et programmes	221	1 315
Aménagement des galeries	642	1 747
	5 264	11 346
	12 711	17 231

Au cours de l'exercice, 3 795 000 $ des fonds disponibles à une date ultérieure sont devenus disponibles actuellement. Le Conseil d'administration a approuvé le virement de ce solde au Fonds de dotation. De cette somme, 1 018 000 $ ont été ajoutés au fonds affecté à dotation d'origine interne et 2 777 000 $ ont été ajoutés au fonds non affecté à dotation d'origine interne *[note 7]*.

5. Fonds de donation

Le fonds de dotation comprend des sommes grevées d'affectations imposées par les donateurs et le Conseil d'administration stipulant que le capital doit être maintenu intact et le revenu utilisé selon les divers besoins établis par le donateur ou le Conseil.

Depuis le 1er juillet 2001, le Conseil de la Fondation a institué une nouvelle politique visant à protéger la valeur réelle du fonds de dotation en limitant le montant des revenus à attribuer aux dépenses et en exigeant que les revenus inemployés soient ajoutés au capital du fonds de dotation. Depuis le 1er juillet 2002, le montant disponible pour les dépenses est calculé sur 5 % de la valeur du marché des fonds individuels, avec 3,75 % pour les subventions et 1,25 % pour les charges administratives du fonds non affecté. En 2002, le calcul reposait sur 6 %.

Au cours d'un exercice, si les revenus nets de placements sont insuffisants pour financer le montant à attribuer aux dépenses ou si le rendement des placements est négatif, la somme à attribuer aux dépenses est financée par les revenus réinvestis accumulés. Toutefois, dans le cas de fonds de dotation individuels n'ayant pas suffisamment de revenus réinvestis accumulés, le capital de dotation est utilisé pendant l'exercice en cours. Cette somme doit être récupérée au moyen des revenus nets de placements futurs.

Au cours de l'exercice 2003, une perte de placements de 243 000 $ (695 000 $ en 2002) a été déduite du solde du fonds de dotation. Étant donné qu'il n'y a pas eu de revenus de placements pour financer le montant à attribuer aux dépenses de 456 000 $ (584 000 $ en 2002), un virement du fonds de dotation pour cette somme a été inscrit dans l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds, dont 149 000 $ (187 000 $ en 2002) ont été virés au fonds non affecté et 307 000 $ (397 000 $ en 2002) ont été virés au fonds affecté.

Le fonds de dotation comprend ce qui suit :

	2003	2002
	(en milliers de dollars)	
Dotation d'origine externe avec revenus disponibles aux fins suivantes		
Chaires fondées	4 290	4 673
Acquisitions et recherche	429	424
Expositions et programmes	132	140
Aménagement des galeries	172	186
Non affectés	1 316	1 432
	6 339	6 855
Dotation d'origine interne		
Fonds affecté	1 443	462
Fonds non affecté	4 085	1 408
	11 867	8 725

6. Opérations avec le musée royal de l'Ontario

[a] La Fondation effectue une campagne de levée de fonds pour aider à financer le projet Renaissance du Musée royal de l'Ontario. Lorsqu'ils sont reçus, 93 % des dons sont inscrits comme montants à verser au Musée et 7 % sont retenus pour couvrir les frais de la collecte de fonds liée à la campagne. Dans la mesure où les montants retenus sont moins élevés que les coûts jusqu'à présent, les frais de la campagne sont comptabilisés comme des frais reportés de la collecte de fonds. Au 30 juin 2003, des frais reportés de 809 000 $ étaient inscrits au bilan.

[b] Le Musée fournit de l'espace et un certain soutien administratif à la Fondation, et ce, sans frais.

[c] Le montant à verser au Musée est sans intérêt et ne comporte aucune modalité fixe de remboursement.

7. Virements entre fonds

Les virements entre fonds se présentent comme suit :

	Fonds non affecté		Fonds affecté		Fonds de dotation	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002
	(en milliers de dollars)					
Virements pour les dépenses *[note 5]*	149	187	307	397	(456)	(584)
Virements approuvés par le Conseil :						
Fonds disponibles actuellement [note 4]	—	—	(3 795)	—	3 795	—
Divers	89	128	(34)	(136)	(55)	8
	238	315	(3 522)	261	3 284	(576)

8. Bénéficiaire des fruits et revenus

Au cours de 1998, la Fondation est devenue le bénéficiaire des fruits et revenus d'une fiducie administrée à l'externe et dont la valeur marchande approximative s'élevait à 46 250 000 $ au 30 juin 2003 (49 239 000 $ en 2002). Les revenus provenant de cette fiducie doivent servir aux publications au sujet du Musée et à l'acquisition d'artefacts. Au cours de l'exercice, une somme de 2 358 000 $ (2 154 000 $ en 2002) a été reçue et constatée à titre de dons dans le fonds affecté. Cette distribution provenant de la fiducie représente les dividendes et intérêts de l'exercice.

9. État des flux de trésorerie

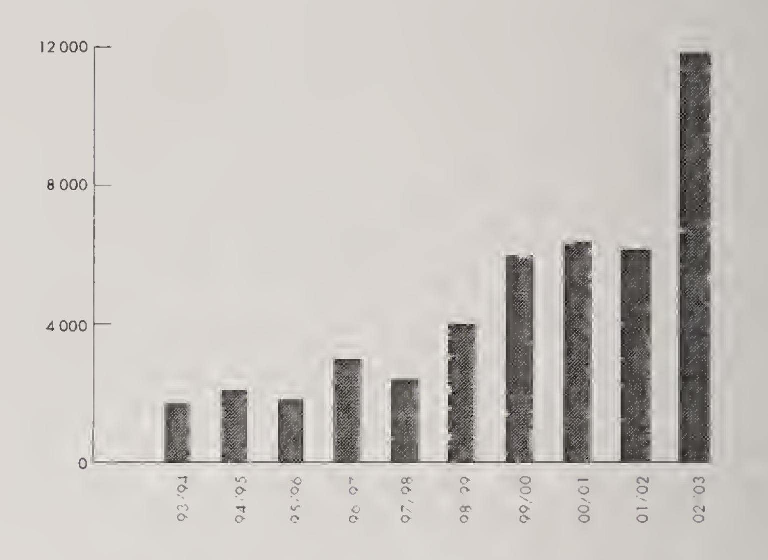
Un état des flux de trésorerie distinct n'a pas été présenté puisque les flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation, de placement et de financement sont évidents à la lecture des autres états financiers.

Affectation fonds de la Fondation au Musée

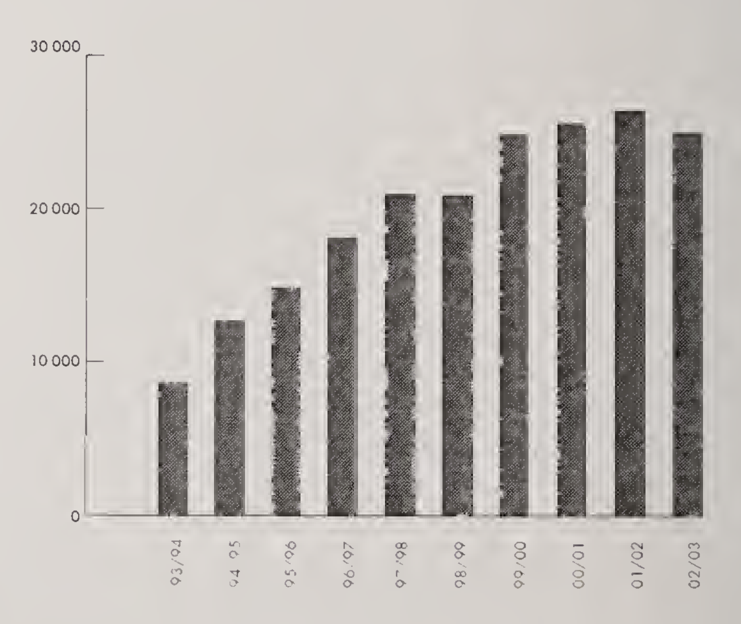
2002/2003	Produits $	Pourcentoge
Unrestricted	341	3%
Galeries et gestion du capitol	822	8%
Curotoriol Positions	312	3%
Recherche et aquisitions	1,354	13%
Programmes	328	3%
Expositions	1,135	11%
Publications	613	6%
Renoissonce ROM	5,875	54%



Contributions annuelles da la Fondation du ROM au Musée



Croissance des fonds sous la gestion de la Fondation du ROM



Plat recto :
Maquette du futur agrandissement du Musée royal de l'Ontario, le Cristal Michael A. Lee-Chin, conçu par Studio Daniel Libeskind, dont l'inauguration est prévue pour décembre 2005. Photo : Lenscape Incorporated.

Contreplats :
Neige sylvestre. Naoko Matsubara, gravure sur bois, 1969. Exposition *L'esprit de l'arbre : Les gravures sur bois de Naoko Matsubara* (ROM, 2003).
Plat verso (dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir du coin supérieur gauche) :
Tête d'oiseau. Bronze du XIIe siècle av. J.-C., musée de Sanxingdui. Exposition *Trésors d'une civilisation perdue.*
Conversation sacrée. École de Camerino, détrempe sur panneau, XVᵉ-XVIᵉ siècle. Musée diocésain, Ancona. Exposition *Images du salut.*
Robe Castillo (détail). Jeanne Lanvin, vers 1956. Exposition *L'élite élégante.*
Sac iroquois perlé (détail). Vers 1900. Exposition *À la croisée des chemins.*
Ours polaire. Etuangat Aksayook, ivoire, vers 1940-1942. Collection Bildfell, achetée par l'intermédiaire de Donald Ross. Exposition *Tuugaaq*.
Interpénétration rayonnante et iridescente en cercles tournants. Igor Marziali et Giulio Candussio, d'après les émaux de Giacomo Balla, 2002. Photo : Gianni Cesare Borghesan, Scuola Mosaicisti del Friuli. Exposition *La nouvelle mosaïque.*

Musée royal de l'Ontario
100, Queen's Park, Toronto (Ontario) M5S 2C6
www.rom.on.ca
Le Musée royal de l'Ontario est un organisme du ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs.
ISSN 0082-5115
Une version en ligne du présent rapport, comprenant une liste des publications du personnel du ROM, se trouve à l'adresse : www.rom.on.ca/explore.
An English version of this publication is available on request.
Imprimé et relié au Canada.

ROM

Musée royal de l'Ontario
100, Queen's Park, Toronto, ON M5S 2C6
www.rom.on.ca